ELECTRO ADDA S.P.A.

MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI CON ROTORE A GABBIA

SERIE FE - COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
GRANDEZZA 63 ÷ 280T

CATALOGO 2 CA

Tel.: 039/53.20.621
Fax: 039/53.21.335
E-mail: info@electroadda.com
www.electroadda.com

Rev. 0.4
22/06/06

ELECTRO ADDA

SPA

MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI CON ROTORE A GABBIA

SERIE FE - COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
GRANDEZZA 63 ÷ 280T

I motori di questa serie risultano dall'accoppiamento di un motore asincrono trifase e di un gruppo freno elettromagnetico a disco.
Le caratteristiche di sicurezza, precisione, rapidità dell'arresto con tempo di inserzione e disinserzione dell'ordine di 5÷80 millisecondi li rendono adatti a molteplici applicazioni:

- Frenature di carichi o coppie agenti sull'albero motore.
- Frenature di masse rotanti allo scopo di eliminare tempi passivi.
- Frenature per aumentare la precisione della messa a punto.
- Frenature di parti di macchine in caso di pericolo nel rispetto della normativa antiinfortunistica.

I motori di questo catalogo sono disponibili in esecuzione UR-CSA per i mercati canadese e statunitense.
Per qualsiasi informazione o per problemi specifici contattare il nostro ufficio tecnico.

c UL us C SA US

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS WITH SQUIRREL CAGE ROTOR - FE SERIES ENCLOSED CONSTRUCTION - EXTERNALLY VENTILATED SIZES 63 ÷ 280T

The motors under this series result from coupling an asynchronous three-phase motor with an electromagnetic disc-brake unit.
Due to their safety and precision as well as their quick stop with a connection and disconnection time of a matter of 5 to 80 milliseconds they are suitable for a variety of applications such as:

- braking of loads or torques on the driving shaft
- braking of rotary masses in order to avoid any down-times
- braking to increase the set-up precision
- braking of machine parts in case of danger, in compliance with accident prevention rules.

The motors described in this catalogue are available in UR-CSA execution for the Canadian and US markets.
For any information or special question you can apply to our technical department.

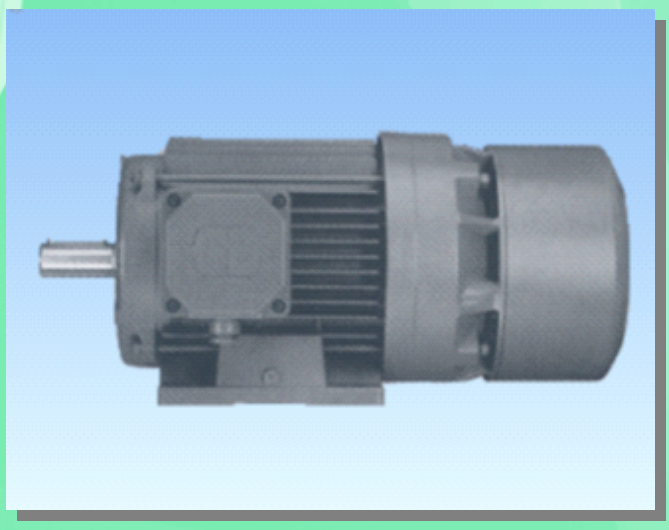
DREHSTROM-ASYNCHRONMOTOREN MIT KÄFIGLÄUFER UND ANGEBAUTER BREMSE - TYPENREIHE FE GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG - OBERFLÄCHENKÜHLUNG BAUGRÖSSEN 63 ÷ 280T

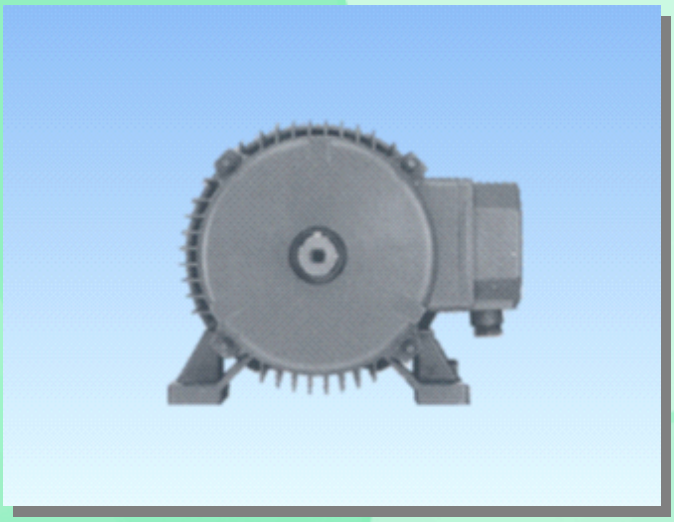
Die Motoren dieser Baureihe bestehen aus einem Drehstrom Asynchronmotor und einer angebauten elektromagnetischen Drehstrom-Federdruck-Scheibenbremse. Sie zeichnen sich durch hohe Sicherheit und Einstellgenauigkeit sowie eine schnelle und präzise Bremsung bei minimalen Ein-und Ausschaltzeit von 5 ÷ 80 Millisekunden aus. Dadurch eignen sie sich für die verschiedensten Anwendungsfälle, wie z. B.

- Bremsung von, auf die Antriebswelle wirkenden, Lasten und Drehmomenten
- Bremsung umlaufender Massen zur Beseitigung unerwünschter Totzeiten
- Bremsung zur Optimierung der Einstellgenauigkeit
- Bremsung von Maschinenteilen in gefährlichen Situationen gemäß den geltenden Unfallverhütungsvorschriften.

Die in diesem Katalog beschriebenen Motoren sind in UR-CSA Ausführung lieferbar und für die kanadischen und US-amerikanischen Märkte bestimmt.

Für weitere Auskünfte oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung.





MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA

2 poli - 3000 giri/min - 50 Hz

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION

2 poles - 3000 rpm - 50 Hz

DREHSTROM-ASYNCHRON-BREMSMOTOREN

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG

2 polig - 3000 U/min - 50 Hz

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

TECHNISCHE DATEN

Tipo motore	Potenza kW	Velocità giri/min	J rotore Kgm^2	Rend. %	Fattore di potenza cos. Fl	Corrente In a 400V. A	Coppia nom. Cn Nm.	Coppia di spunto Ca / Cn	Corrente di spunto Ia / In	Coppia max. Cmax/Cn
63 FE	0.18	2680	0.000241	64	0.75	0.54	0.641	2.4	3.5	2.5
63 FE	0.25	2700	0.00024	64	0.75	0.75	0.884	2.4	3.5	2.5
71 FE	0.37	2800	0.00035	71	0.8	0.94	1.262	2.2	4	2.3
71 FE	0.55	2810	0.00052	71	0.8	1.4	1.869	2.5	4.6	2.6
80 FE	0.75	2820	0.00122	76	0.81	1.8	2.54	2.3	4.5	2.4
80 FE	1.1	2820	0.0017	76.2	0.81	2.6	3.72	2.3	4.8	2.4
90 S FE	1.5	2840	0.0012	78.5	0.80	3.4	5.04	2.4	4.9	2.5
90 L FE	2.2	2840	0.0019	81.0	0.78	5.0	7.40	2.4	4.9	2.5
100 L FE	3	2850	0.0032	82.6	0.81	6.4	10.1	2.6	6.5	2.8
112 MT FE	4	2860	0.0042	84.2	0.80	8.6	13.4	2.6	6.5	2.8
112 MT FE	5.5	2880	0.0055	83.5	0.84	11.3	18.2	2.5	7	2.8
132 S FE	5.5	2900	0.0090	85.7	0.85	10.9	18.1	2.5	7	2.8
132 S FE	7.5	2900	0.0113	87.0	0.85	14.7	24.7	2.5	7	2.8
132 M FE	9	2910	0.015	86.0	0.86	17.6	29.5	2.4	7	2.7
160 MT FE	11	2910	0.017	88.4	0.84	21	36.1	2.5	6.5	2.7
160 MT FE	15	2930	0.023	89.4	0.85	29	48.9	2.6	6.7	2.8
160 L FE	18.5	2940	0.043	90.0	0.85	35	60.1	2.6	6.9	2.8
180 MT FE	22	2950	0.051	90.5	0.85	42	71.2	2.7	7	2.9
180 LT FE	25	2950	0.059	89.5	0.86	47	80.9	2.7	7	2.9
200 LT FE	30	2950	0.089	91.4	0.86	55	97	2.7	7.3	3
200 LT FE	37	2960	0.111	92.0	0.86	68	119	2.7	7.3	3
225 MT FE	45	2960	0.180	92.5	0.86	82	145	2.7	7.5	3
250 MT FE	55	2970	0.283	93.0	0.87	98	177	2.8	7.6	3
280 ST FE	75	2970	0.493	93.6	0.87	132	241	2.6	7.2	2.9
280 MT FE	75	2970	0.493	93.6	0.87	132	241	2.6	7.2	2.9

Tipo di motore	Tipo di freno	Coppia freno statica Nm.	Corrente freno IF a 400V. A	Avviamenti orari a vuoto	Tempo di aggancio msec.	Tempo di sgancio msec	J Freno Kgm^2
63 FE	60 MD/MS	1.2÷4	0.07	3000	5	20	0.00007
71 FE	70 MD/MS	2÷9	0.10	3000	5	20	0.00038
80 FE	MEC 71 MD/MS	6.8÷17	0.15	1300	6	25	0.0005
90 S FE	90 S MD/MS	16÷35	0.26	1100	6	25	0.001
90 L FE	90 S MD/MS	16÷35	0.26	1100	6	25	0.001
100 L FE	100 MD/MS	12÷48	0.32	900	8	35	0.0016
⌦100 L FE	100 DD/MS	24÷96	0.32	900	8	35	0.0032
112 MT FE	100 MD/MS	12÷48	0.32	880	8	35	0.0016
⌦112 MT FE	100 DD/MS	24÷96	0.32	880	8	35	0.0032
132 M FE	120 MD/MS	22÷90	0.47	480	10	40	0.0053
132 S FE	120 MD/MS	22÷90	0.47	480	10	40	0.0053
⌦132 M FE	120 DD/MS	42÷180	0.47	450	10	40	0.010
⌦132 S FE	120 DD/MS	42÷180	0.47	450	10	40	0.010
160 MT FE	140 MD/MS	37÷130	0.57	350	15	60	0.005
⌦160 MT FE	140 DD/MS	74÷260	0.57	350	15	60	0.009
160 L FE	160 MD/MS	60÷150	0.76	350	15	60	0.006
⌦160 L FE	160 DD/MS	120÷300	0.76	350	15	60	0.011
180 MT FE	180 MD/MS	152÷250	1.18	100	25	100	0.015
⌦180 MT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	100	25	100	0.028
180 LT FE	180 MD/MS	152÷250	1.18	100	25	100	0.015
⌦180 LT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	100	25	100	0.028
200 LT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	80	25	150	0.028
225 MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
250 MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
280 ST FE	200 DDD/MS	300÷700	1.25	80	35	170	0.042
280 MT FE	200 DDD/MS	300÷700	1.25	80	35	170	0.042

I motori autofrenanti hanno tolleranza ±6% sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a ±6% tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine ±6% Toleranz auf der Speisespannung.

Tipo	Type	Type
Potenza	Rated power	Leistung
Velocità	Speed	Drehzahl
PD^2 Rotore	Rotor PD^2	GD^2 Läufer
Rendimento	Efficiency	Wirkungsgrad
Fattore di potenza	Power factor	Leistungsfaktor
Corrente	Rated current	Nennstrom
Coppia nominale	Rated torque	Nennmoment
Coppia di spunto	Starting torque	Anlaufmoment
Corrente di spunto	Starting current	Anlaufstrom
Coppia massima	Maximum torque	Max. Drehmoment

Tipo freno	Brake type	Bremstype
Coppia freno statica	Static brake torque	Statischesbremsmoment
Corrente freno	Brake current	Bremsstrom bei 400 V
Avviamenti orari a vuoto n.	No. of starts/h under no load	Anzahl zulässiger Schaltungen pro Stunde unter Nulllast
Tempo di aggancio	Cut in time	Einschaltzeit
Tempo di sgancio	Cut out time	Ausschaltzeit
PD^2 freno	PD^2 Brake	GD^2 Bremse

⌦ Motori con coppie frenanti maggiorate, a richiesta. ⌦ Motors with increased braking torque, on request. ⌦ Motoren mit höherem Bremsmoment auf Anfrage.

MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA

4 poli - 1500 giri/min - 50 Hz

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION

4 poles - 1500 rpm - 50 Hz

DREHSTROM-ASYNCHRON-BREMSMOTOREN

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG

4 polig - 1500 U/min - 50 Hz

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

TECHNISCHE DATEN

Tipo motore	Potenza kW	Velocità giri/min	J rotore Kgm^2	Rend. %	Fattore di potenza cos. FI	Corrente In a 400V. A	Coppia nom. Cn Nm.	Coppia di spunto Ca / Cn	Corrente di spunto Ia / In	Coppia max. Cmax/Cn
63 FE	0.13	1340	0.00024	60	0.6	0.52	0.93	2.3	3	2.3
63 FE	0.18	1340	0.00029	61	0.6	0.71	1.28	2.3	3	2.3
71 FE	0.25	1350	0.00035	68	0.65	0.82	1.77	2	3.5	2
71 FE	0.37	1350	0.00052	69	0.67	1.2	2.62	2	3.5	2
80 FE	0.55	1360	0.00122	72	0.7	1.6	3.86	2.3	4.3	2.3
80 FE	0.75	1360	0.0017	73	0.73	2.0	5.27	2.3	4.3	2.3
90 S FE	1.1	1380	0.0022	76.2	0.78	2.7	7.61	2.3	4.5	2.5
90 L FE	1.5	1380	0.0028	78.5	0.77	3.6	10.4	2.3	4.5	2.5
100 L FE	2.2	1410	0.0050	81.0	0.79	5.0	14.9	2	4.5	2.2
100 L FE	3	1410	0.006	82.6	0.80	6.5	20.3	2	4.5	2.2
112 MT FE	4	1420	0.009	84.2	0.81	8.5	26.9	2.4	5	2.5
132 S FE	5.5	1430	0.021	85.7	0.80	11.5	36.7	2.1	6	2.5
132 M FE	7.5	1430	0.028	87.0	0.81	15.4	50.1	2.1	6	2.5
132 M FE	9	1430	0.034	87	0.81	18.4	60.1	2.1	6	2.5
160 MT FE	11	1465	0.039	88.4	0.83	21.8	71.7	2.6	5.9	2.6
160 L FE	15	1465	0.080	89.4	0.82	30	97.8	2.6	6	2.6
180 MT FE	18.5	1470	0.098	90.0	0.83	36	120.2	2.5	6.5	2.8
180 LT FE	22	1470	0.12	90.5	0.83	43	142.9	2.5	6.5	2.8
200 LT FE	30	1470	0.16	91.4	0.85	56	194.9	2.4	6.5	2.8
225 ST FE	37	1480	0.31	92	0.84	69	239	2.6	7.1	2.9
225 MT FE	45	1480	0.39	92.5	0.84	84	290	2.6	7.1	2.9
250 MT FE	55	1480	0.51	93	0.85	100	355	2.5	7.3	2.6
280 ST FE	75	1485	1.15	93.6	0.86	134	482	2.5	7.3	2.7
280 MT FE	75	1485	1.15	93.6	0.86	134	482	2.5	7.3	2.7

Tipo di motore	Tipo di freno	Coppia freno statica Nm.	Corrente freno IF a 400V. A	Avviamenti orari a vuoto	Tempo di aggancio msec.	Tempo di sgancio msec	J Freno Kgm^2
63 FE	60 MD/MS	1.2÷4	0.07	3000	5	20	0.00007
71 FE	70 MD/MS	2÷9	0.10	3000	5	20	0.00038
80 FE	MEC 71 MD/MS	6.8÷17	0.15	1300	6	25	0.0005
90 S FE	90 S MD/MS	16÷35	0.26	1100	6	25	0.001
90 L FE	90 S MD/MS	16÷35	0.26	1100	6	25	0.001
100 L FE	100 MD/MS	12÷48	0.32	900	8	35	0.0016
⌦100 L FE	100 DD/MS	24÷96	0.32	900	8	35	0.0032
112 MT FE	100 MD/MS	12÷48	0.32	880	8	35	0.0016
⌦112 MT FE	100 DD/MS	24÷96	0.32	880	8	35	0.0032
132 M FE	120 MD/MS	22÷90	0.47	480	10	40	0.0053
132 S FE	120 MD/MS	22÷90	0.47	480	10	40	0.0053
⌦132 M FE	120 DD/MS	42÷180	0.47	450	10	40	0.010
⌦132 S FE	120 DD/MS	42÷180	0.47	450	10	40	0.010
160 MT FE	140 MD/MS	37÷130	0.57	350	15	60	0.005
⌦160 MT FE	140 DD/MS	74÷260	0.57	350	15	60	0.009
160 L FE	160 MD/MS	60÷150	0.76	350	15	60	0.006
⌦160 L FE	160 DD/MS	120÷300	0.76	350	15	60	0.011
180 MT FE	180 MD/MS	152÷250	1.18	100	25	100	0.015
⌦180 MT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	100	25	100	0.028
180 LT FE	180 MD/MS	152÷250	1.18	100	25	100	0.015
⌦180 LT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	100	25	100	0.028
200 LT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	80	25	150	0.028
225 MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
250 MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
280 ST FE	200 DDD/MS	300÷700	1.25	80	35	170	0.042
280 MT FE	200 DDD/MS	300÷700	1.25	80	35	170	0.042

I motori autofrenanti hanno tolleranza ±6% sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a ±6% tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine ±6% Toleranz auf der Speisespannung.

Tipo	Type	Type
Potenza	Rated power	Leistung
Velocità	Speed	Drehzahl
PD^2 Rotore	Rotor PD^2	GD^2 Läufer
Rendimento	Efficiency	Wirkungsgrad
Fattore di potenza	Power factor	Leistungsfaktor
Corrente	Rated current	Nennstrom
Coppia nominale	Rated torque	Nennmoment
Coppia di spunto	Starting torque	Anlaufmoment
Corrente di spunto	Starting current	Anlaufstrom
Coppia massima	Maximum torque	Max. Drehmoment

Tipo freno	Brake type	Bremstype
Coppia freno statica	Static brake torque	Statischesbremsmoment
Corrente freno	Brake current	Bremsstrom bei 400 V
Avviamenti orari a vuoto n.	No. of starts/h under no load	Anzahl zulässiger Schaltungen pro Stunde unter Nulllast
Tempo di aggancio	Cut in time	Einschaltzeit
Tempo di sgancio	Cut out time	Ausschaltzeit
PD^2 freno	PD^2 Brake	GD^2 Bremse

⌦ Motori con coppie frenanti maggiorate, a richiesta. ⌦ Motors with increased braking torque, on request.
⌦ Motoren mit höherem Bremsmoment auf Anfrage.

ATTENZIONE: 280T FE non adatto per sollevamento - WARNING: 280T FE not suitable for lifting devices.
ACHTUNG: 280T FE für Hebezeuge nicht geeignet.

MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA

6 poli - 1000 giri/min - 50 Hz

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION

6 poles - 1000 rpm - 50 Hz

DREHSTROM-ASYNCHRON-BREMSMOTOREN

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG

6 polig - 1000 U/min - 50 Hz

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

TECHNISCHE DATEN

Tipo motore	Potenza kW	Velocità giri/min	J rotore Kgm^2	Rend. %	Fattore di potenza cos. FI	Corrente In a 400V. A	Coppia nom. Cn Nm.	Coppia di spunto Ca / Cn	Corrente di spunto Ia / In	Coppia max. Cmax/Cn
63 FE	0.11	890	0.00039	45	0.6	0.59	1.18	1.7	2.8	1.9
71 FE	0.18	890	0.00105	54	0.61	0.79	1.93	1.7	2.8	1.9
71 FE	0.22	890	0.00129	55	0.61	0.95	2.36	1.8	2.8	2
80 FE	0.37	900	0.00164	66	0.71	1.1	3.93	1.8	3	2
80 FE	0.55	900	0.00256	69	0.71	1.6	5.84	2.05	3.5	2.2
90 S FE	0.75	910	0.00354	72	0.72	2.1	7.87	1.9	3.8	2.1
90 L FE	1.1	910	0.0051	73	0.72	3.0	11.5	2	4	2
100 L FE	1.5	920	0.0087	75	0.73	4.0	15.6	2.1	4.7	2.3
112 MT FE	2.2	940	0.014	78	0.75	5.4	22.4	2.2	5.5	2.5
132 S FE	3	950	0.023	80	0.78	6.9	30.2	2	5.6	2.3
132 M FE	4	950	0.031	82	0.78	9.0	40.2	2.3	5.8	2.6
132 M FE	5.5	950	0.041	83	0.78	12.3	55.3	2.3	6	2.6
160 MT FE	7.5	960	0.054	85	0.8	15.9	74.6	2.1	6	2.6
160 L FE	11	960	0.109	86	0.81	23	109	2.3	6.4	2.9
180 LT FE	15	970	0.141	87	0.82	30	148	2.4	7.2	3
200 LT FE	18.5	975	0.271	88	0.83	37	181	2.3	6.8	2.8
200 LT FE	22	975	0.320	88	0.83	44	216	2.3	6.8	2.8
225 MT FE	30	980	0.541	90	0.84	57	292	2.4	6.1	2.6
250 MT FE	37	980	0.752	91	0.84	70	361	2.4	6.8	2.7
280 ST FE	45	985	1.37	92	0.84	84	436	2.3	6.5	2.4
280 MT FE	55	985	1.68	92.5	0.84	102	533	2.3	6.5	2.4

Tipo di motore	Tipo di freno	Coppia freno statica Nm.	Corrente freno IF a 400V. A	Avviamenti orari a vuoto	Tempo di aggancio msec.	Tempo di sgancio msec	J Freno Kgm^2
63 FE	60 MD/MS	1.2÷4	0.07	3000	5	20	0.00007
71 FE	70 MD/MS	2÷9	0.1	3000	5	20	0.00038
80 FE	MEC 71 MD/MS	6.8÷17	0.15	1300	6	25	0.0005
90 S FE	90 S MD/MS	16÷35	0.26	1100	6	25	0.001
90 L FE	90 S MD/MS	16÷35	0.26	1100	6	25	0.001
100 L FE	100 MD/MS	12÷48	0.32	900	8	35	0.0016
⌦100 L FE	100 DD/MS	24÷96	0.32	900	8	35	0.0032
112 MT FE	100 MD/MS	12÷48	0.32	880	8	35	0.0016
⌦112 MT FE	100 DD/MS	24÷96	0.32	880	8	35	0.0032
132 M FE	120 MD/MS	22÷90	0.47	480	10	40	0.0053
132 S FE	120 MD/MS	22÷90	0.47	480	10	40	0.0053
⌦132 M FE	120 DD/MS	42÷180	0.47	450	10	40	0.010
⌦132 S FE	120 DD/MS	42÷180	0.47	450	10	40	0.010
160 MT FE	140 MD/MS	37÷130	0.57	350	15	60	0.005
⌦160 MT FE	140 DD/MS	74÷260	0.57	350	15	60	0.009
160 L FE	160 MD/MS	60÷150	0.76	350	15	60	0.006
⌦160 L FE	160 DD/MS	120÷300	0.76	350	15	60	0.011
180 MT FE	180 MD/MS	152÷250	1.18	100	25	100	0.015
⌦180 MT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	100	25	100	0.028
180 LT FE	180 MD/MS	152÷250	1.18	100	25	100	0.015
⌦180 LT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	100	25	100	0.028
200 LT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	80	25	150	0.028
225 MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
250 MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
280 ST FE	200 DDD/MS	300÷700	1.25	80	35	170	0.042
280 MT FE	200 DDD/MS	300÷700	1.25	80	35	170	0.042

I motori autofrenanti hanno tolleranza ±6% sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a ±6% tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine ±6% Toleranz auf der Speisespannung.

Tipo	Type	Type
Potenza	Rated power	Leistung
Velocità	Speed	Drehzahl
PD^2 Rotore	Rotor PD^2	GD^2 Läufer
Rendimento	Efficiency	Wirkungsgrad
Fattore di potenza	Power factor	Leistungsfaktor
Corrente	Rated current	Nennstrom
Coppia nominale	Rated torque	Nennmoment
Coppia di spunto	Starting torque	Anlaufmoment
Corrente di spunto	Starting current	Anlaufstrom
Coppia massima	Maximum torque	Max. Drehmoment

⌦ Motori con coppie frenanti maggiorate, a richiesta. ⌦ Motors with increased braking torque, on request.
⌦ Motoren mit höherem Bremsmoment auf Anfrage.

Tipo freno	Brake type	Bremstype
Coppia freno statica	Static brake torque	Statischesbremsmoment
Corrente freno	Brake current	Bremsstrom bei 400 V
Avviamenti orari a vuoto n.	No. of starts/h under no load	Anzahl zulässiger Schaltungen pro Stunde unter Nulllast
Tempo di aggancio	Cut in time	Einschaltzeit
Tempo di sgancio	Cut out time	Ausschaltzeit
PD^2 freno	PD^2 Brake	GD^2 Bremse

MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA

8 poli - 750 giri/min - 50 Hz

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION

8 poles - 750 rpm - 50 Hz

DREHSTROM-ASYNCHRON-BREMSMOTOREN

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG

8 polig - 750 U/min - 50 Hz

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

TECHNISCHE DATEN

Tipo motore	Potenza kW	Velocità giri/min	J rotore Kgm^2	Rend. %	Fattore di potenza cos. FI	Corrente In a 400V. A	Coppia nom. Cn Nm.	Coppia di spunto Ca / Cn	Corrente di spunto Ia / In	Coppia max. Cmax/Cn
63 FE	0.07	640	0.00039	44	0.54	0.43	1.04	1.5	2	1.6
71 FE	0.11	650	0.0011	44	0.56	0.65	1.6	1.5	2	1.6
71 FE	0.15	650	0.0013	46	0.57	0.83	2.2	1.6	2.1	1.6
80 FE	0.18	670	0.0016	52	0.6	0.83	2.6	1.8	3	2
80 FE	0.25	670	0.0026	61	0.6	1.0	3.6	1.8	3	2
90 S FE	0.37	680	0.0030	64	0.63	1.3	5.2	1.8	3.2	2
90 L FE	0.55	690	0.0045	67	0.63	1.9	7.6	1.8	3.4	2
100 L FE	0.75	690	0.0087	68	0.64	2.5	10.4	2	3.4	2.1
100 L FE	1.1	690	0.0109	70	0.64	3.5	15.2	2	3.4	2.1
112 MT FE	1.5	700	0.0141	73	0.65	4.6	20.5	1.9	3.5	2.4
132 S FE	2.2	705	0.0307	78	0.71	5.7	29.8	1.9	4.6	2.2
132 M FE	3	710	0.0409	79	0.72	7.6	40.4	1.9	5	2.3
160 MT FE	4	710	0.0537	80	0.73	9.9	53.8	2	5	2.1
160 M FE	5.5	715	0.0772	82	0.73	13	73	2	5.2	2.1
160 L FE	7.5	720	0.109	84	0.74	17	100	2.1	5.4	2.2
180 LT FE	11	730	0.154	86	0.76	24	144	2.1	5.1	2
200 LT FE	15	730	0.345	87	0.76	33	196	2.1	5.4	2.3
225 ST FE	18.5	730	0.505	88	0.79	38	242	2.3	5.3	2.3
225 MT FE	22	730	0.577	89	0.79	45	288	2.3	5.3	2.4
250 MT FE	30	735	0.902	90	0.8	60	390	2.4	5.5	2.6
280 ST FE	37	735	1.75	90.5	0.8	74	481	2.1	5	2.3
280 MT FE	37	735	1.75	90.5	0.8	74	481	2.1	5	2.3

Tipo di motore	Tipo di freno	Coppia freno statica Nm.	Corrente freno IF a 400V. A	Avviamenti orari a vuoto	Tempo di aggancio msec.	Tempo di sgancio msec	J Freno Kgm^2
63 FE	60 MD/MS	1.2÷4	0.07	3000	5	20	0.00007
71 FE	70 MD/MS	2÷9	0.1	3000	5	20	0.00038
80 FE	MEC 71 MD/MS	6.8÷17	0.15	1300	6	25	0.0005
90 S FE	90 S MD/MS	16÷35	0.26	1100	6	25	0.001
90 L FE	90 S MD/MS	16÷35	0.26	1100	6	25	0.001
100 L FE	100 MD/MS	12÷48	0.32	900	8	35	0.0016
⌦100 L FE	100 DD/MS	24÷96	0.32	900	8	35	0.0032
112 MT FE	100 MD/MS	12÷48	0.32	880	8	35	0.0016
⌦112 MT FE	100 DD/MS	24÷96	0.32	880	8	35	0.0032
132 M FE	120 MD/MS	22÷90	0.47	480	10	40	0.0053
132 S FE	120 MD/MS	22÷90	0.47	480	10	40	0.0053
⌦132 M FE	120 DD/MS	42÷180	0.47	450	10	40	0.010
⌦132 S FE	120 DD/MS	42÷180	0.47	450	10	40	0.010
160 MT FE	140 MD/MS	37÷130	0.57	350	15	60	0.005
⌦160 MT FE	140 DD/MS	74÷260	0.57	350	15	60	0.009
160 L FE	160 MD/MS	60÷150	0.76	350	15	60	0.006
⌦160 L FE	160 DD/MS	120÷300	0.76	350	15	60	0.011
180 MT FE	180 MD/MS	152÷250	1.18	100	25	100	0.015
⌦180 MT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	100	25	100	0.028
180 LT FE	180 MD/MS	152÷250	1.18	100	25	100	0.015
⌦180 LT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	100	25	100	0.028
200 LT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	80	25	150	0.028
225 MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
250 MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
280 ST FE	200 DDD/MS	300÷700	1.25	80	35	170	0.042
280 MT FE	200 DDD/MS	300÷700	1.25	80	35	170	0.042

I motori autofrenanti hanno tolleranza ±6% sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a ±6% tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine ±6% Toleranz auf der Speisespannung.

Tipo	Type	Type
Potenza	Rated power	Leistung
Velocità	Speed	Drehzahl
PD^2 Rotore	Rotor PD^2	GD^2 Läufer
Rendimento	Efficiency	Wirkungsgrad
Fattore di potenza	Power factor	Leistungsfaktor
Corrente	Rated current	Nennstrom
Coppia nominale	Rated torque	Nennmoment
Coppia di spunto	Starting torque	Anlaufmoment
Corrente di spunto	Starting current	Anlaufstrom
Coppia massima	Maximum torque	Max. Drehmoment

Tipo freno	Brake type	Bremstype
Coppia freno statica	Static brake torque	Statischesbremsmoment
Corrente freno	Brake current	Bremsstrom bei 400 V
Avviamenti orari a vuoto n.	No. of starts/h under no load	Anzahl zulässiger Schaltungen pro Stunde unter Nulllast
Tempo di aggancio	Cut in time	Einschaltzeit
Tempo di sgancio	Cut out time	Ausschaltzeit
PD^2 freno	PD^2 Brake	GD^2 Bremse

⌦ Motori con coppie frenanti maggiorate, a richiesta. ⌦ Motors with increased braking torque, on request. ⌦ Motoren mit höherem Bremsmoment auf Anfrage.

MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
A DUE POLARITA'

2-4 poli - 3000-1500 giri/min - 50 Hz
4-8 poli - 1500-750 giri/min - 50 Hz
4-6 poli - 1500-1000 giri/min - 50 Hz
6-8 poli - 1000-750 giri/min - 50 Hz

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
WITH DOUBLE POLARITY

2-4 poles - 3000-1500 rpm - 50 Hz
4-8 poles - 1500-750 rpm - 50 Hz
4-6 poles - 1500-1000 rpm - 50 Hz
6-8 poles - 1000-750 rpm - 50 Hz

DREHSTROM-ASYNCHRON-BREMSMOTOREN

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
POLUMSCHALTBAR

2-4 polig - 3000-1500 U/min - 50 Hz
4-8 polig - 1500-750 U/min - 50 Hz
4-6 polig - 1500-1000 U/min - 50 Hz
6-8 polig - 1000-750 U/min - 50 Hz

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

TECHNISCHE DATEN

I motori autofrenanti hanno tolleranza ±6% sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a ±6% tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine ±6% Toleranz auf der Speisespannung.

2 / 4 POLI - 3.000 / 1.500 giri/min - 50 Hz

Avvolgimento Unico Dahlander
Dahlander single winding
Dahlander Einfache Wicklung

	Potenza Power Leistung kW		Velocità Speed Drehzahl r.p.m.		Corrente Rated Current Nennstrom Amp @ 400 V	
MOTOR	Poli - Poles Polig 2	4	Poli - Poles Polig 2	4	Poli - Poles Polig 2	4
63 FE	0.22	0.15	2690	1340	0.61	0.55
71 FE	0.3	0.22	2760	1350	0.5	0.71
71 FE	0.45	0.3	2790	1370	1.1	0.97
80 FE	0.55	0.45	2820	1380	1.34	1.26
80 FE	0.75	0.6	2830	1410	1.8	1.7
90 S FE	1.25	0.95	2830	1380	2.9	2.5
90 L FE	1.7	1.32	2840	1400	3.9	3.3
100 L FE	2.4	1.84	2840	1400	5.5	4.2
100 L FE	3.3	2.6	2850	1420	7.5	5.7
112 MT FE	4.5	4	2870	1420	9.9	7.9
132 S FE	6	5	2870	1440	13.1	10.2
132 M FE	8	6.6	2875	1440	16.8	13.2
160 MT FE	11	9	2920	1450	22	18.5
160 L FE	15	12	2920	1450	29	25
180 MT FE	18.5	15	2930	1460	35	30
180 LT FE	22	18.5	2940	1460	42	36
200 LT FE	30	22	2940	1460	56	41
225 ST FE	37	30	2945	1460	68	56
225 MT FE	45	37	2945	1470	83	68
250 MT FE	55	45	2950	1470	99	84
280 ST FE	66	55	2960	1480	119	99
280 MT FE	85	70	2960	1480	152	124

4 / 8 POLI - 1.500 / 750 giri/min - 50 Hz

Avvolgimento Unico Dahlander
Dahlander single winding
Dahlander Einfache Wicklung

	Potenza Power Leistung kW		Velocità Speed Drehzahl r.p.m.		Corrente Rated Current Nennstrom Amp @ 400 V	
MOTOR	Poli - Poles Polig 4	8	Poli - Poles Polig 4	8	Poli - Poles Polig 4A	8A
71 FE	0.18	0.11	1330	660	0.74	0.73
80 FE	0.25	0.15	1350	680	0.84	0.82
80 FE	0.45	0.25	1360	680	1.24	1.16
90 S FE	0.55	0.3	1400	690	1.43	1.03
90 L FE	0.8	0.45	1400	695	2.08	1.95
100 L FE	1.25	0.6	1400	700	3.19	2.67
100 L FE	1.76	0.88	1400	700	4.37	3.78
112 MT FE	2.2	1.5	1435	700	5.17	4.98
132 S FE	3.3	2.2	1435	700	7.65	6.58
132 M FE	4.5	3	1440	705	9.67	8.16
160 MT FE	5.5	4	1440	710	12	10.9
160 M FE	7.5	5	1445	710	14.9	11.7
160 L FE	10	7	1450	715	19.1	15.8
180 LT FE	15	9.5	1450	715	27.7	20.4
200 LT FE	22	15	1460	720	40.1	34.5
225 ST FE	26	18.5	1460	720	47.4	44.4
225 MT FE	30	22	1460	720	54.1	52.2
250 MT FE	37	30	1470	730	66.8	60.9
280 ST FE	48	37	1470	730	84.7	76.2
280 MT FE	60	45	1480	740	105	91.6

4 / 6 POLI - 1.500 / 1.000 giri/min - 50 Hz

Doppia polarità - Avvolgimento separato
Double polarity - Two separate windings
polumschaltbar - Zwei getrennte Wicklungen

	Potenza Power Leistung kW		Velocità Speed Drehzahl r.p.m.		Corrente Rated Current Nennstrom Amp @ 400 V	
MOTOR	Poli - Poles Polig 4	6	Poli - Poles Polig 4	6	Poli - Poles Polig 4	6
71 FE	0.22	0.15	1400	900	0.87	0.71
80 FE	0.3	0.22	1400	900	1.07	0.87
80 FE	0.45	0.3	1400	900	1.67	1.24
90 S FE	0.66	0.45	1400	900	2.45	2
90 L FE	0.88	0.6	1380	890	3.17	2.5
100 L FE	1.32	0.88	1420	940	3.43	3
100 L FE	1.76	1.2	1430	945	4.43	3.7
112 MT FE	2.2	1.5	1430	940	5.44	4.8
132 S FE	3.3	2.2	1430	940	7.36	5.5
132 M FE	4.5	3	1450	950	10	7.4
160 MT FE	6.6	4.5	1440	955	13.5	10.3
160 L FE	8.8	6	1450	955	17.8	13.5
180 MT FE	11	7.5	1450	955	22.3	16.9
180 LT FE	15	8.8	1460	970	29	19.4
200 LT FE	18.5	12.5	1460	970	38.8	29
225 ST FE	22	15	1460	975	45.6	33.9
225 MT FE	26	18.5	1460	975	52.6	40.8
250 MT FE	30	22	1460	975	60.7	48.5
280 ST FE	50	37	1470	980	95.5	77.7
280 MT FE	63	45	1480	985	118	93.4

6 / 8 POLI - 1.000 / 750 giri/min - 50 Hz

Doppia polarità - Avvolgimento separato
Double polarity - Two separate windings
polumschaltbar - Zwei getrennte Wicklungen

	Potenza Power Leistung kW		Velocità Speed Drehzahl r.p.m.		Corrente Rated Current Nennstrom Amp @ 400 V	
MOTOR	Poli - Poles Polig 6	8	Poli - Poles Polig 6	8	Poli - Poles Polig 6	8
71 FE	0.11	0.075	880	670	0.58	0.55
80 FE	0.18	0.11	880	670	0.86	0.67
80 FE	0.25	0.18	880	670	1.05	0.92
90 S FE	0.37	0.25	880	680	1.28	1.11
90 L FE	0.55	0.37	890	680	1.7	1.43
100 L FE	0.75	0.55	900	690	2.22	1.85
100 L FE	1.03	0.75	940	690	2.97	2.38
112 MT FE	1.25	0.95	940	690	3.53	3.26
132 S FE	2.2	1.5	940	700	6.06	4.84
132 M FE	3	1.85	950	705	8.15	5.7
160 MT FE	3.7	2.6	950	705	9.26	7.6
160 M FE	4.5	3.3	955	710	10.6	9.2
160 L FE	6	4.5	960	710	13.7	12
180 MT FE	7.5	5.5	960	710	16.1	14.4
180 LT FE	9.5	7.5	960	715	20.4	19.1
200 LT FE	12	8.8	970	715	27.1	24
200 LT FE	15	11	970	715	32.7	28.7
225 MT FE	18.5	14	975	720	38.5	31.9
250 MT FE	22	16	980	720	44.6	36
280 MT FE	40	30	985	730	78.3	63.4
280 ST FE	30	22	980	730	59.5	46.5

MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
A DUE POLARITA'
DUE AVVOLGIMENTI SEPARATI
2-8 poli - 3000-750 giri/min - 50 Hz
Grandezze 63÷200

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
WITH DOUBLE POLARITY
TWO SEPARATE WINDINGS
2-8 poles - 3000-750 rpm - 50 Hz
Sizes 63÷200

DREHSTROM-ASYNCHRON-BREMSMOTOREN

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
POLUMSCHALTBAR
MIT 2 GETRENNTEN WICKLUNGEN
2-4 polig - 3000-1500 U/min - 50 Hz
Baugrösse 63÷200

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

TECHNISCHE DATEN

CUSCINETTI

BEARINGS

LAGER

CARICHI ASSIALI PER CUSCINETTI

Carico assiale massimo in kg oltre il peso del rotore

AXIAL LOADS ON BEARINGS
Max. axial load in kg. beyond rotor weight

MAXIMAL ZULÄSSIGE AXIALBELASTUNG DER LAGER über dem Läufergewicht (in kg)

2 / 8 POLI - 3.000 / 750 giri/min - 50 Hz
Doppia polarità - Avvolgimento separato
Double polarity - Two separate windings
polumschaltbar - Zwei getrennte Wicklungen

	Potenza Power Leistung kW		Velocità Speed Drehzahl r.p.m.		Corrente Rated Current Nennstrom Amp @ 400 V	
MOTOR	Poli - Poles Polig 2	8	Poli - Poles Polig 2	8	Poli - Poles Polig 2A	8A
71 FE	0.25	0.06	2680	650	0.85	0.75
80 FE	0.37	0.08	2755	660	1.2	0.8
80 FE	0.55	0.11	2755	660	1.5	1
90 S FE	0.75	0.18	2780	670	2.2	1.4
90 L FE	1.1	0.3	2800	680	3.2	1.9
100 L FE	1.5	0.37	2800	680	4	2.1
100 L FE	2.2	0.55	2830	690	5	2.5
112 MT FE	2.6	0.75	2830	690	5.7	3.3
112 M FE	3	0.9	2830	690	6.91	3.87
132 S FE	3.7	1.1	2880	700	8.5	4.5
132 M FE	5.5	1.5	2900	700	12	6
160 M FE	7.5	2.2	2900	705	15	7.2
160 L FE	9.5	3	2920	710	20	9.8
180 MT FE	11	3.7	2920	710	22	12
180 LT FE	15	4.5	2920	715	30	14
200 LT FE	18.5	5.5	2920	715	36	16.5

CUSCINETTI - BEARINGS - LAGER

MOTORI 2 ÷ 8 Motor type Motortype	Cuscinetti lato accoppiamento Bearing coupling side Lagertype A-seite	Cuscinetto lato opposto accoppiamento Bearing opposite coupling side Lagertype B-seite
63 FE	6202-2Z	6202-2Z
71 FE	6203-2Z	6203-2Z
80 FE	6204-2Z	6204-2Z
90 S FE	6205-2Z	6205-2Z
90 L FE	6205-2Z	6205-2Z
100 L FE	6206-2Z	6206-2Z
112 MT FE	6206-2Z	6206-2Z
132 S FE	6208-2Z	6208-2Z
132 M FE	6208-2Z	6208-2Z
160 MT FE	6309-2Z	6208-2Z
160 M FE	6309-2Z-C3	6309-2Z-C3
160 L FE	6309-2Z-C3	6309-2Z-C3
180 MT FE	6310-2Z-C3	6309-2Z-C3
180 LT FE	6310-2Z-C3	6309-2Z-C3
200 LT FE	6312-2Z-C3	6310-2Z-C3

CARICHI ASSIALI in Kg.
AXIAL LOADS ON BEARINGS in Kg.
AXIALBELASTUNG DER LAGER in Kg.

MOTORE MOTOR TYPE MOTORTYPE	2 Poli 2 Poles 2 Polig	4 Poli 4 Poles 4 Polig	6 Poli 6 Poles 6 Polig	8 Poli 8 Poles 8 Polig
63 FE	18	20		
71 FE	20	25	30	35
80 FE	25	30	35	40
90 S FE	27	35	41	42
90 L FE	26	34	40	42
100 L FE	55	72	80	92
112 MT FE	55	72	80	92
132 S FE	80	95	115	125
132 M FE	78	90	112	120
160 MT FE	100	110	130	140
160 M FE	110	140	150	175
160 L FE	100	130	140	160
180 MT FE	115	140		
180 LT FE	105	130	135	160
200 LT FE	130	160	180	220

I valori indicati si intendono per 20.000 ore di funzionamento a 50 Hz per accoppiamento diretto con direzione del carico fissa, assenza di urti o vibrazioni ai cuscinetti

The indicated values are specified for 20.000 working hours at 50 Hz cycles for direct coupling with fixed direction of load and without any shocks or vibrations on the bearings.

Die angegebenen Werte gelten für 20.000 Betriebsstunden bei 50 Hz bei Direktkupplung, fester Lastausrichtung und stoss-bzw, schwingungsarmer Lagerung.

I motori autofrenanti hanno tolleranza ±6% sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a ±6% tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine ±6% Toleranz auf der Speisespannung.

MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
A DUE POLARITA'
DUE AVVOLGIMENTI SEPARATI
2-8 poli - 3000-750 giri/min - 50 Hz
Grandezze 225÷280

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
WITH DOUBLE POLARITY
TWO SEPARATE WINDINGS
2-8 poles - 3000-750 rpm - 50 Hz
Sizes 225÷280

DREHSTROM-ASYNCHRON-BREMSMOTOREN

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
POLUMSCHALTBAR
MIT 2 GETRENNTEN WICKLUNGEN
2-8 polig - 3000-1500 U/min - 50 Hz
Baugrösse 225÷280

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

TECHNISCHE DATEN

CUSCINETTI

BEARINGS

LAGER

CARICHI ASSIALI PER CUSCINETTI

Carico assiale massimo in kg oltre il peso del rotore

AXIAL LOADS ON BEARINGS
Max. axial load in kg. beyond rotor weight

MAXIMAL ZULÄSSIGE AXIALBELASTUNG DER LAGER
über dem Läufergewicht (in kg)

2 / 8 POLI - 3.000 / 750 giri/min - 50 Hz
Doppia polarità - Avvolgimento separato
Double polarity - Two separate windings
polumschaltbar - Zwei getrennte Wicklungen

	Potenza Power Leistung kW		Velocità Speed Drehzahl r.p.m.		Corrente Rated Current Nennstrom Amp @ 400 V	
MOTOR	Poli - Poles Polig 2	8	Poli - Poles Polig 2	8	Poli - Poles Polig 2	8
225 ST FE	22	7.5	2935	720	44.5	23.2
225 MT FE	26	8.8	2940	720	51.4	26.8
250 MT FE	30	11	2930	720	58.6	30.3
280 ST FE	45	18.5	2950	720	85	48.2
280 MT FE	55	22	2960	730	102	55.8

CUSCINETTI - BEARINGS - LAGER

MOTORI 2 ÷ 8 Motor type Motortype	Poli	Cuscinetto lato accoppiamento Bearing coupling side Lagertype A-seite	Cuscinetto lato opposto accoppiamento Bearing opposite coupling side Lagertype B-seite
225 MT FE	2	6312-C3	6312-2Z-C3
225 ST FE	4-8	6313-2Z-C3	6312-2Z-C3
225 MT FE	4-8	6313-2Z-C3	6312-2Z-C3
250 MT FE	2	6313-C3	6314-2Z-C3
250 MT FE	4-8	6314-2Z C3	6314-2Z-C3
250 MT FE	4-8	6314-2Z C3	6314-2Z-C3
280 ST FE	2	6314-C3	6316-2Z-C3
280 MT FE	2	6314-C3	6316-2Z-C3
280 ST FE	4-8	6316-C3	6316-2Z-C3
280 MT FE	4-8	6316-C3	6316-2Z-C3

CARICHI ASSIALI in Kg.
AXIAL LOADS ON BEARINGS in Kg.
AXIALBELASTUNG DER LAGER in Kg.

MOTORE MOTOR TYPE MOTORTYPE	2 Poli 2 Poles 2 Polig	4 Poli 4 Poles 4 Polig	6 Poli 6 Poles 6 Polig	8 Poli 8 Poles 8 Polig
225 MT FE	130	180	210	240
225 ST FE		190		245
250 MT FE	160	200	220	250
280 ST FE	165	230	290	300
280 MT FE	150	210	270	285

I valori indicati si intendono per 20.000 ore di funzionamento a 50 Hz per accoppiamento diretto con direzione del carico fissa ed in assenza di urti o vibrazione ai cuscinetti.

The given values are specified for 20.000 working hours at 50 cycles for direct coupling with fixed direction of load and without any shocks or vibrations on the bearings.

Die angegebenen Werte gelten für 20.000 Betriebsstunden bei 50 Hz bei Direktkupplung, fester Lastausrichtung und stoss - bzw. schwingungsarmer Lagerung.

I motori autofrenanti hanno tolleranza ±6% sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a ±6% tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine ±6% Toleranz auf der Speisespannung.

FRENO ELETTROMAGNETICO A DISCO

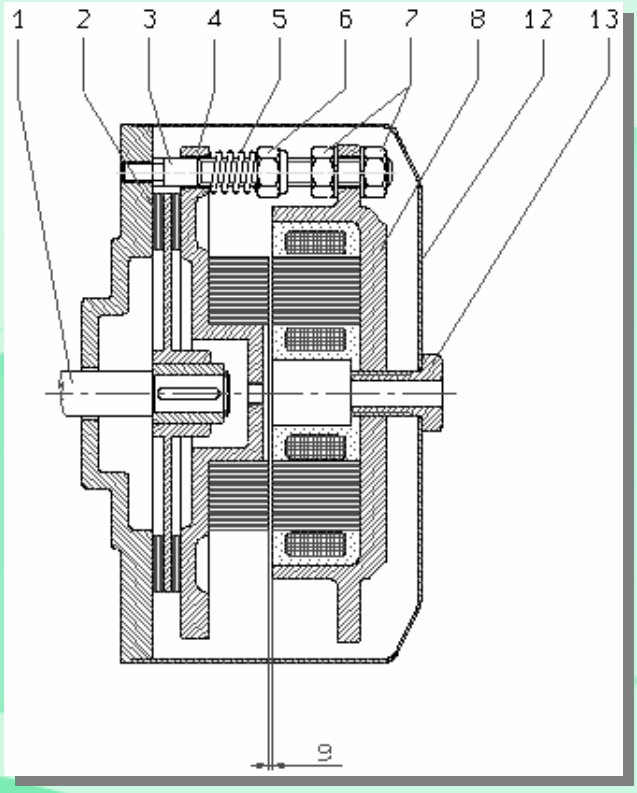
ELECTROMAGNETIC DISC BRAKE

ELEKTROMAGNETISCHE SCHEINBENBREMSE

PRINCIPALI CARATTERISTICHE

MAIN SPECIFICATIONS

HAUPTEIGENSCHAFTEN



PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

A) Quando il freno è alimentato, l'elettromagnete (8) vince la forza esercitata dalle molle (5), attira a sé il nucleo mobile (4) sblocca il disco freno (2) e permette all'albero motore di ruotare liberamente.

B) Quando l'elettromagnete (8) non è alimentato, il nucleo mobile, sospinto dalle molle (5), agisce premendo sul disco freno (2) e blocca la rotazione dell'albero motore.

REGOLAZIONE DELLA COPPIA FRENANTE

La coppia frenante è proporzionale alla compressione delle molle (5) e varia agendo sui dadi autobloccanti (6); più le molle sono compresse e maggiore è la frenata.

REGOLAZIONE DEL TRAFERRO

Il traferro (9) è la distanza fra l'elettromagnete (8) e il nucleo mobile (4).
E' consigliabile controllare periodicamente il traferro poiché, per l'usura delle guarnizioni del disco freno (2), esso tende ad aumentare. Per riportare il traferro al valore richiesto si agisce sui dadi (7).
Per informazioni sulle misure di regolazione del traferro contattare il nostro ufficio tecnico.

OPERATING PRINCIPLE

A) When brake is fed, the electromagnet (8) overcomes the strenght exerted by the springs (5), attracts the moving core (4), releases the brake disc (2) and enables the motor shaft to rotate freely.

B) When the electromagnet (8) is not fed, the moving core pushed by the springs (5) actuates on the brake disc (2) and stops the rotation of the driving shaft.

ADJUSTMENT OF THE BRAKING TORQUE

The braking torque is proportional to the compression of springs (5) and is varied by turning the self-locking nuts (6); the more springs are compressed, the greater the braking torque is.

ADJUSTMENT OF THE AIR GAP

The air gap (9) is the distance between electromagnet (8) and the moving core (4).
It is raccomended to check the air gap regularly, since due to wear of the packings of the brake disc (2) it tends to increase. Turn nuts (7) to bring the air gap to the required value.
Pls. contact our technical department for information on the air gap adjustment values.

FUNKTIONSWEISE DER BREMSE

A) Wird die Bremse vom Erregerstrom gespeist, überwindet der Elektromagnet (8) die von den Druckfedern (5) ausgeübte Kraft und zieht die bewegliche Ankerscheibe (4) an. Die Bremsscheibe (2) wird freigegeben und die Antriebswelle kann sich frei drehen.

B) Im stromlosen Zustand, d.h. wenn der EleKtromagnet (8) nicht gespeist wird, wird durch die Federkraft der Druckfeder (5) die bewegliche Ankerscheibe (4) gegen die Bremsscheibe (2) gepresst. Somit verhindert die Bremse die Rotation der Antriebswelle.

EINSTELLUNG DES BREMSMOMENTS

Das Bremsmoment ist proportional dem Druck der Federn (5); es lässt sich durch Drehen der selbstblockierenden Muttern (6) verändern. Je grösser der Federdruck; desto höher ist das übertragbare Bremsmoment (und desto stärker is die Bremsung).

EINSTELLUNG DES LUFTSPALTS

Der Luftspalt (9), ist der Abstand zwichen Elektromagnet (8) und beweglicher Ankerscheibe (4).
Es empfiehlt sich, die Einstellung des Luftspalts regelmässig zu überprüfen, da lange Laufzeiten oder extrem starke Belastungen eine Abarbeitung der Reibbeläge der Bremsscheibe zur Folge haben, wodurch sich der Luftspalt vergrössert. Um den Luftspalt wieder auf den erforderlichen Wert zu bringen, muß der Abstand durch Drehen der Einstellmuttern (7) nachgestellt werden.
Bitte wenden Sie sich an unsere Technische Abteilung für Angaben bez. die Werte der Luftspalteinstellung.

FRENO ELETTROMAGNETICO A DOPPIO DISCO

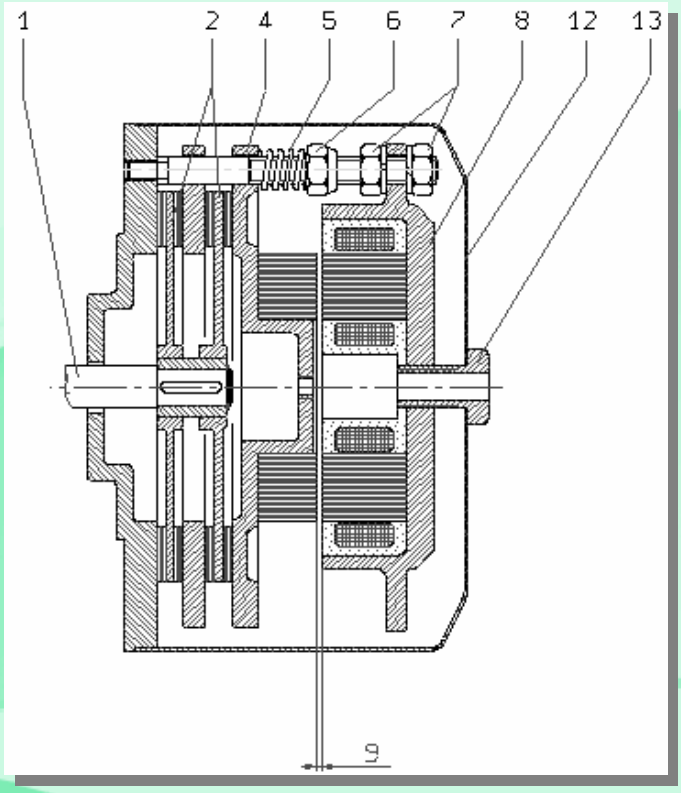
ELECTROMAGNETIC TWO DISC BRAKE

ELEKTROMAGNETISCHE ZWEI BREMSSCHEIBEN

PRINCIPALI CARATTERISTICHE

MAIN SPECIFICATIONS

HAUPTEIGENSCHAFTEN



PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

A) Quando il freno è alimentato, l'elettromagnete (8) vince la forza esercitata dalle molle (5), attira a sé il nucleo mobile (4) sblocca i dischi freno (2) e permette all'albero motore (1) di ruotare liberamente.

B) Quando l'elettromagnete (8) non è alimentato, il nucleo mobile, sospinto dalle molle (5), agisce premendo sui dischi del freno (2) e blocca la rotazione dell'albero motore.

REGOLAZIONE DELLA COPPIA FRENANTE

La coppia frenante è proporzionale alla compressione delle molle (5) e varia agendo sui dadi autobloccanti (6); più le molle sono compresse e maggiore è la frenata.

REGOLAZIONE DEL TRAFERRO

Il traferro (9) è la distanza fra l'elettromagnete (8) e il nucleo mobile (4).
E' consigliabile controllare periodicamente il traferro poiché, per l'usura delle guarnizioni del disco freno (2), esso tende ad aumentare. Per riportare il traferro al valore richiesto si agisce sui dadi (7).
Per informazioni sulle misure di regolazione del traferro contattare il nostro ufficio tecnico.

OPERATING PRINCIPLE

A) When brake is fed, the electromagnet (8) overcomes the strenght exerted by the springs (5), attracts the moving core (4), releases the brake discs (2) and enables the motor shaft (1) to rotate freely.

B) When the electromagnet (8) is not fed, the moving core pushed by the springs (5) actuates on the brake discs (2) and stops the rotation of the driving shaft.

ADJUSTMENT OF THE BRAKING TORQUE

The braking torque is proportional to the compression of springs (5) and is varied by turning the self-locking nuts (6); the more springs are compressed, the greater the braking torque is.

ADJUSTMENT OF THE AIR GAP

The air gap (9) is the distance between electromagnet (8) and the moving core (4).
It is raccomended to check the air gap regularly, since due to wear of the packings of the brake disc (2) it tends to increase. Turn nuts (7) to bring the air gap to the required value.
Pls. contact our technical department for information on the air gap adjustment values.

FUNKTIONSWEISE DER BREMSE

A) Wird die Bremse vom Erregerstrom gespeist, überwindet der Elektromagnet (8) die von den Druckfedern (5) ausgeübte Kraft und zieht die bewegliche Ankerscheibe (4) an. Die Bremsscheiben (2) wirden freigegeben und die Antriebswelle kann sich frei drehen (1).

B) Im stromlosen Zustand, d.h. wenn der Elektromagnet (8) nichtgespeist wird, wird durch die Federkraft der Druckfeder (5) die bewegliche Ankerscheibe (4) gegen die Bremsscheiben (2) gepresst. Somit verhindert die Bremse die Rotation der Antriebswelle.

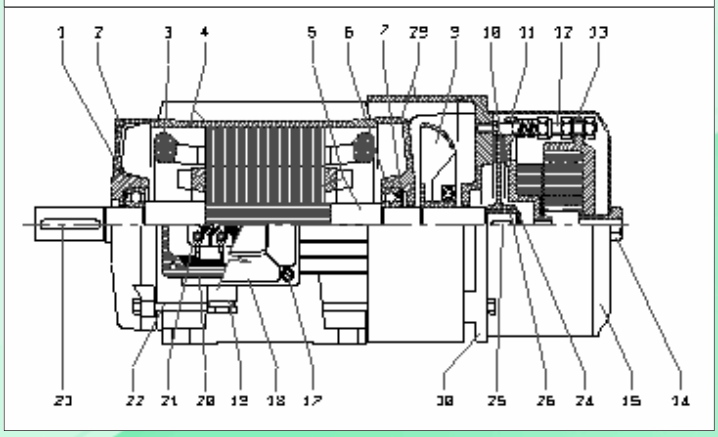
EINSTELLUNG DES BREMSMOMENTS

Das Bremsmoment ist proportional dem Druck der Federn (5); es lässt sich durch Drehen der selbstblockierenden Muttern (6) verändern. Je grösser der Federdruck; desto höher ist das übertragbare Bremsmoment (und desto stärker is die Bremsung).

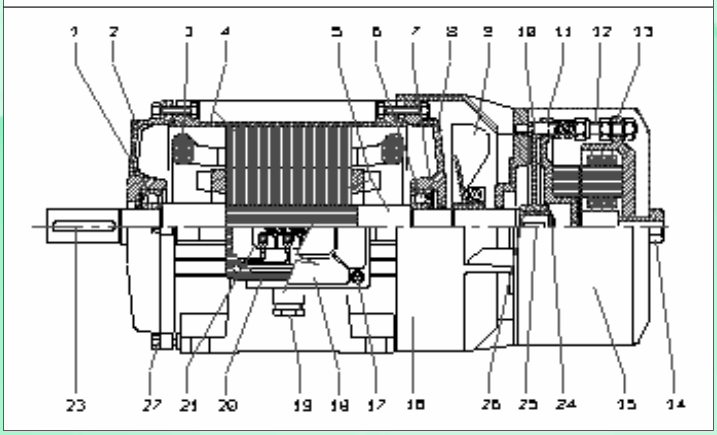
EINSTELLUNG DES LUFTSPALTS

Der Luftspalt (9), ist der Abstand zwichen Elektromagnet (8) und beweglicher Ankerscheibe (4).
Es empfiehlt sich, die Einstellung des Luftspalts regelmässig zu überprüfen, da lange Laufzeiten oder extrem starke Belastungen eine Abarbeitung der Reibbeläge der Bremsscheibe zur Folge haben, wodurch sich der Luftspalt vergrössert. Um den Luftspalt wieder auf den erforderlichen Wert zu bringen, muß der Abstand durch Drehen der Einstellmuttern (7) nachgestellt werden.
Bitte wenden Sie sich an unsere Technische Abteilung für Angaben bez. die Werte der Luftspalteinstellung.

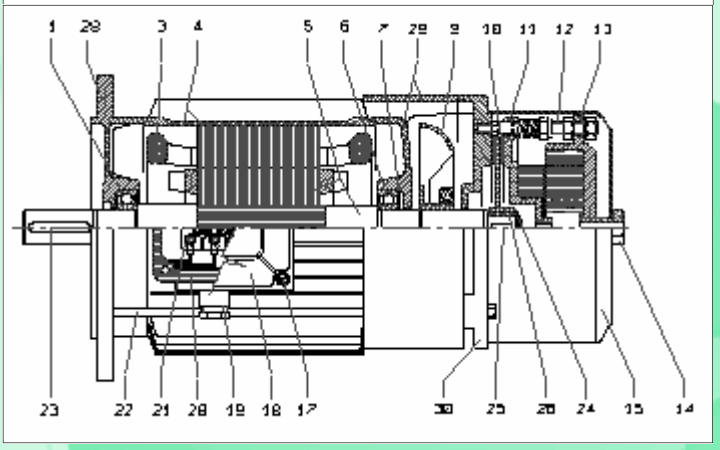
MOTORI C FE GRANDEZZE 63 ÷ 112



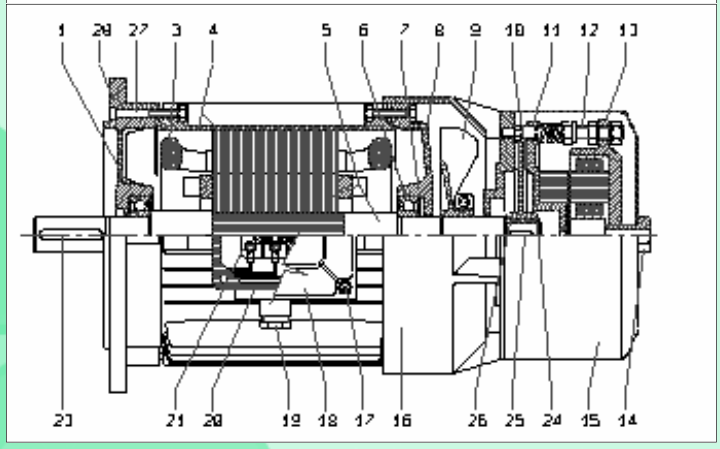
MOTORI C FE GRANDEZZE 132 ÷ 200



MOTORI FC FE GRANDEZZE 63 ÷ 112



MOTORI FC FE GRANDEZZE 132 ÷ 200



MOTORI ASINCRONI TRIFASI autofrenanti con rotore a gabbia
Tipo C FE UNEL 13113-71 Forma B3 Grandezze 63÷200
Tipo FC FE UNEL 13117-71 Forma B5 Grandezze 63÷200
Costruzione chiusa - Ventilazione esterna

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS with squirrel cage rotor - Type C FE UNEL 13113-71 Frame B3 Sizes 63÷200
Type FC FE UNEL 13117-71 Frame B5 Sizes 63÷200
Enclosed construction - External ventilation

DREHSTROM-ASYNCHRON-BREMSMOTOREN mit Käfigläufer
Type C FE UNEL 13113-71 Bauform B3 Baugrösse 63÷200
Type FC FE UNEL 13117-71 Bauform B5 Baugrösse 63÷200
Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung

PARTI DI RICAMBIO

1. Cuscinetto anteriore
2. Scudo anteriore
3. Avvolgimento
4. Carcassa con pacco statore
5. Albero con rotore
6. Cuscinetto posteriore
7. Molla di compensazione
8. Scudo posteriore
9. Ventola di raffreddamento
10. Disco freno
11. Ancora mobile
12. Prigioniero con dadi per regolazione freno
13. Elettromagnete
14. Boccola fissaggio calotta coprifreno
15. Calotta coprifreno
16. Calotta porta freno
17. Vite fissaggio coprimorsettiera
18. Scatola coprimorsettiera
19. Pressacavo
20. Guarnizione
21. Morsettiera
22. Tirante
23. Linguetta lato accoppiamento
24. Anello elastico Seeger
25. Linguetta lato freno
26. Pignone dentato
27. Vite fissaggio scudo
28. Scudo flangiato
29. Calotta scudo
30. Nucleo

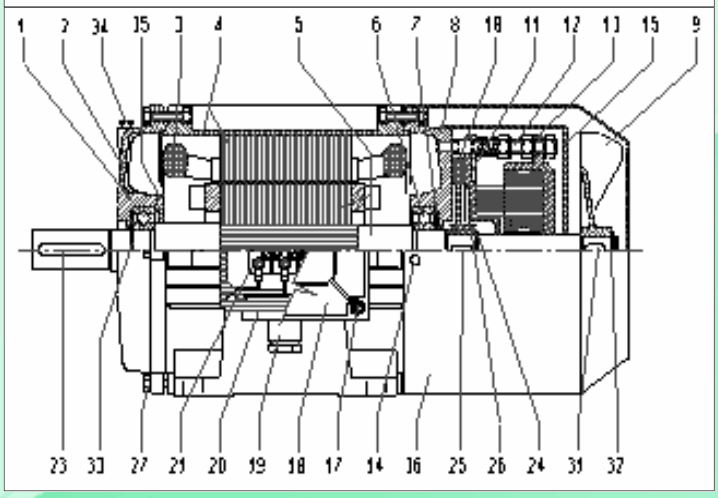
SPARE PARTS

1. Front bearing
2. Front shield
3. Winding
4. Frame with stator package
5. Shaft with rotor
6. Rear bearing
7. Compensating spring
8. Rear shield
9. Cooling fan
10. Brake disc
11. Moving anchor
12. Stud bolt with brake adjustment nuts
13. Electromagnet
14. Fixing bushing for brake hood
15. Brake hood
16. Brake holder
17. Fixing screw for terminal cover
18. Terminal-box cover
19. Cable-holder
20. Packing
21. Terminal box
22. Tie-bolt
23. Coupling side key
24. Seeger elastic ring
25. Brake side key
26. Toothed pignon
27. Fixing screw for shield
28. Shield with flange
29. Shield hood
30. Core

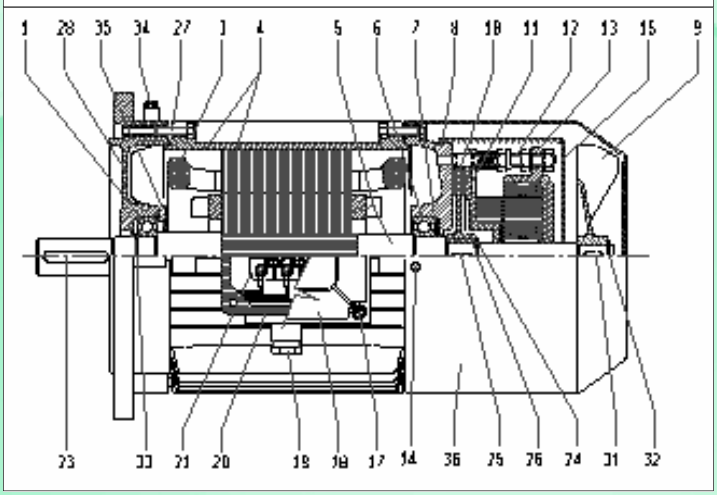
ERSATZTEILE

1. A-seitiges Lager
2. A-seitiges Lagerschild
3. Wicklung
4. Statorgehäuse mit Blechpaket
5. Welle mit Rotor
6. B-seitiges Lager
7. Ausgleichsfeder
8. B-seitiges Lagerschild
9. Lüfterflügel
10. Bremsscheibe
11. Bewegliche Ankerscheibe
12. Einstellschraube mit Muttern (zur Bremseinstellung)
13. Elektromagnet
14. Mutter zur Befestigung der Bremslüfterhaube
15. Bremslüfterhaube
16. Haube zur Befestigung der Bremslüfterhaube
17. Befestigungsschraube für Klemmenkastendeckel
18. Klemmenkastendeckel
19. Verschraubung
20. Klemmenkastendichtung
21. Klemmbrett
22. Gewindestange zur Befestigung des Flansches
23. Passfeder A-Seite (Antriebsseite)
24. Seegerring B-Seite
25. Passfeder B-Seite (Bremsseite)
26. Verzahnte Nabe/Ritzelwelle
27. Befestigungsbolzen für A-seitiges B3-Lagerschild
28. Lagerschild mit Flansch
29. Lagerschildhaube
30. Kern

MOTORI C FE GRANDEZZE 225 ÷ 280



MOTORI FC FE GRANDEZZE 225 ÷ 280



MOTORI ASINCRONI TRIFASI autofrenanti con rotore a gabbia
Tipo C FE UNEL 13113-71 Forma B3 Grandezze 225÷280
Tipo FC FE UNEL 13117-71 Forma B5 Grandezze 225÷280
Costruzione chiusa - Ventilazione esterna - Parti di ricambio

PARTI DI RICAMBIO

1. Cuscinetto anteriore
2. Scudo anteriore
3. Avvolgimento
4. Carcassa con pacco statore
5. Albero con rotore
6. Cuscinetto posteriore
7. Molla di compensazione
8. Scudo posteriore
9. Ventola di raffreddamento
10. Disco freno
11. Ancora mobile
12. Prigioniero con dadi per regolazione freno
13. Elettromagnete
14. Vite fissaggio copriventola
15. Calotta coprifreno
17. Vite fissaggio coprimorsettiera
18. Scatola coprimorsettiera
19. Pressacavo
20. Guarnizione
21. Morsettiera
23. Linguetta lato accoppiamento
24. Anello elastico Seeger
25. Linguetta lato freno
26. Pignone dentato
27. Vite fissaggio scudo
28. Scudo flangiato
31. Linguetta lato ventola
32. Anello elastico Seeger
33. Anello elastico Seeger
34. Ingrassatore «Tecalamit»
35. Coperchietto paragrasso anteriore interno
36. Calotta copriventola

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS with squirrel cage rotor - Type C FE UNEL 13113-71 Frame B3 Sizes 225÷280
Type FC FE UNEL 13117-71 Frame B5 Sizes 225÷280
Enclosed construction - External ventilation

SPARE PARTS

1. Front bearing
2. Front shield
3. Winding
4. Frame with stator package
5. Shaft with rotor
6. Rear bearing
7. Compensating spring
8. Rear shield
9. Cooling fan
10. Brake disc
11. Moving anchor
12. Stud bolt with brake adjustment nuts
13. Electromagnet
14. Fan hood fixing screw
15. Brake hood
17. Fixing screw for terminal cover
18. Terminal-box cover
19. Cable-holder
20. Packing
21. Terminal box
23. Coupling side key
24. Seeger elastic ring
25. Brake side key
26. Toothed pignon
27. Fixing screw for shield
28. Shield with flange
31. Fan side key
32. Seeger elastic ring
33. Seeger elastic ring
34. «Tecalamit» lubricator
35. Inner front side grease-guard cover
36. Fan hood

DREHSTROM-ASYNCHRON-BREMSMOTOREN mit Käfigläufer
Type C FE UNEL 13113-71 Bauform B3 Baugrösse 225÷280
Type FC FE UNEL 13117-71 Bauform B5 Baugrösse 225÷280
Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung

ERSATZTEILE

1. A-seitiges Lager
2. A-seitiges Lagerschild
3. Wicklung
4. Statorgehäuse mit Blechpaket
5. Welle mit Rotor
6. B-seitiges Lager
7. Ausgleichsfeder
8. B-seitiges Lagerschild
9. Lüfterflügel
10. Bremsscheibe
11. Bewegliche Ankerscheibe
12. Einstellschraube mit Muttern (zur Bremseinstellung)
13. Elektromagnet
14. Befestigungsschraube für Lüfterhaube
15. Bremslüfterhaube
17. Befestigungsschraube für Klemmenkastendeckel
18. Klemmenkastendeckel
19. Verschraubung
20. Klemmenkastendichtung
21. Klemmbrett
23. Passfeder A-Seite (Antriebsseite)
24. Seegerring B-Seite
25. Passfeder B-Seite (Bremsseite)
26. Verzahnte Nabe/Ritzelwelle
27. Befestigungsbolzen für A-seitiges B3-Lagerschild
28. Lagerschild mit Flansch
31. Paßfeder Lüfterseite
32. Seegerring für Lüfter
33. Seegerring für Kugellager A-Seite
34. «Tecalamit» Nachschmiereinrichtung
35. Lagerabschlußdeckel innen, A-Seite
36. Lüfterhaube

MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
Tipo C FE - UNEL 13113-71
Forma B3
Grandezze 63÷200

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
Type C FE - UNEL 13113-71
Frame B3
Sizes 63÷200

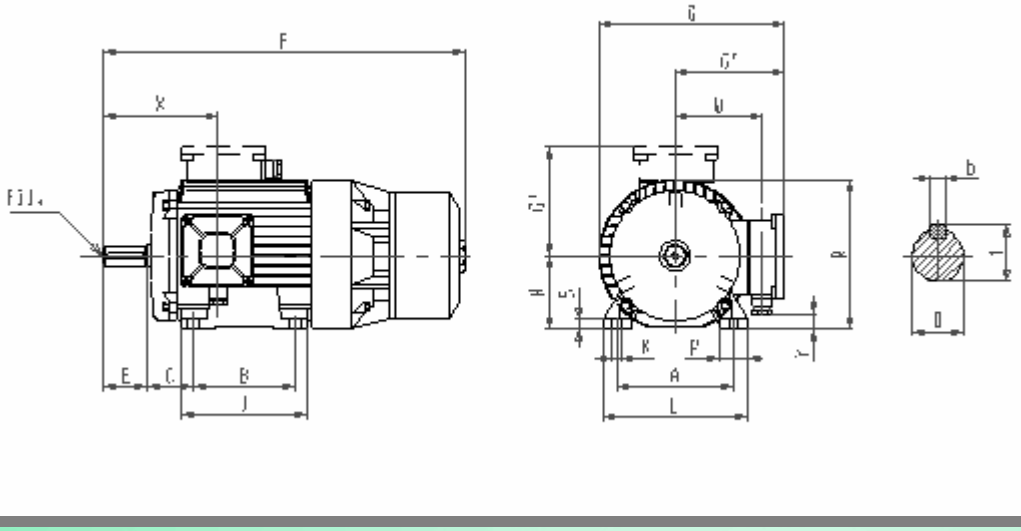
DREHSTROM-ASYNCHRON-BREMSMOTOREN

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
Type C FE - UNEL 13113-71
Bauform B3
Baugrösse 63÷200

DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm.

OVERALL DIMENSIONS in mm.

MASSE in mm.



TIPO	A	B	C	D	E	F	G	H $^{+0}_{-0.5}$	K	I	L	P	R	S
NORME IEC	A	B	C	D	E	LC	-	H	K	BB	AB	AA	HC	HA
C FE 63	100	80	40	11 j6	23	298	162	63	6	103	128	28	128	7
C FE 71	112	90	45	14 j6	30	353	190	71	7	101	137	24	146	10
C FE 80	125	100	50	19 j6	40	395	215	80	9	122	155	30	167	10
C FE 90S	140	100	56	24 j6	50	425	235	90	10	125	175	34	185	12
C FE 90L	140	125	56	24 j6	50	450	235	90	10	150	175	34	185	12
C FE 100L	160	140	63	28 j6	60	490	258	100	12	173	198	37	210	14
C FE 112MT	190	140	70	28 j6	60	490	270	112	12	178	224	38	222	15
C FE 132S	216	140	89	38 k6	80	670	335	132	13	225	258	50	263	19
C FE 132M	216	178	89	38 k6	80	670	335	132	13	225	258	50	263	19
C FE 160MT	254	210	108	42 k6	110	745	362	160	14	250	292	60	291	18
C FE 160M	254	210	108	42 k6	110	860	410	160	14	332	315	67	320	20
C FE 160L	254	254	108	42 k6	110	860	410	160	14	332	315	67	320	20
C FE 180MT	279	241	121	48 k6	110	895	420	180	14	320	350	80	340	22
C FE 180LT	279	279	121	48 k6	110	895	420	180	14	320	350	80	340	22
C FE 200LT	318	305	133	55 m6	110	960	475	200	18	365	395	90	375	24

Tipo Type Type
Quota Dimension Mass

TIPO	G'	X	Y	W	b	t	Pressacavo	Foro filettato
NORME IEC	-	-	-	-	F	GA		
C FE 63	95	86	18	68	4	12.5	M16 x 1.5	M 4 x 0.7
C FE 71	115	111	20	88	5	16	M20 x 1.5	M 5 x 0.8
C FE 80	126	113	30	96	6	21.5	M20 x 1.5	M 6 x 1
C FE 90S	142	134	30	115	8	27	M20 x 1.5	M 8 x 1.25
C FE 90L	142	134	30	115	8	27	M20 x 1.5	M 8 x 1.25
C FE 100L	155	160	35	123	8	31	M25 x 1.5	M10 x 1.5
C FE 112MT	155	160	47	123	8	31	M25 x 1.5	M10 x 1.5
C FE 132S	200	198	50	162	10	41	M25 x 1.5	M12 x 1.75
C FE 132M	200	198	50	162	10	41	M25 x 1.5	M12 x 1.75
C FE 160MT	215	275	50	170	12	45	M32 x 1.5	M16 x 2
C FE 160M	245	345	50	195	12	45	M40 x 1.5	M16 x 2
C FE 160L	245	345	50	195	12	45	M40 x 1.5	M16 x 2
C FE 180MT	245	370	70	195	14	51.5	M40 x 1.5	M16 x 2
C FE 180LT	245	370	70	195	14	51.5	M40 x 1.5	M16 x 2
C FE 200LT	275	400	100	215	16	59	M40 x 1.5	M20 x 2.5

Tipo Type Type
Quota Dimension Mass
Pressacavo Cable-holder Verschraubung
Foro filettato Threaded hole Gewindebohrung

VOGLIATE CONTATTARCI PER TUTTI
I DATI NON ESPRESSI NEL CATALOGO

PLEASE CONTACT US FOR ALL THE
DATA NOT PRINTED IN THIS CATALOGUE

BITTE WENDEN SIE SICH AN UNS FÜR
ALLE ANGABEN WELCHE IM KATALOG
NICHT ENTHALTEN SIND

I motori autofrenanti hanno tolleranza ±6% sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a ±6% tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine ±6% Toleranz auf der Speisespannung.

MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
Tipo C FE - UNEL 13113-71
Forma B3
Grandezze 225÷280

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
Type C FE - UNEL 13113-71
Frame B3
Sizes 225÷280

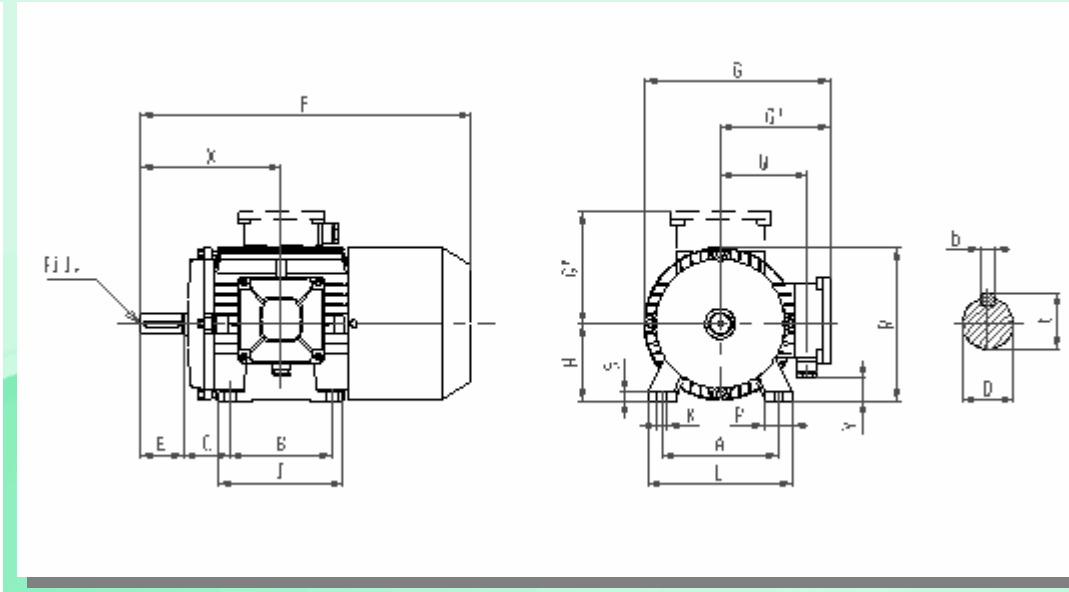
DREHSTROM-ASYNCHRON-BREMSMOTOREN

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
Type C FE - UNEL 13113-71
Bauform B3
Baugrösse 225÷280

DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm.

OVERALL DIMENSIONS in mm.

MASSE in mm.



TIPO	Poli	A	B	C	D	E	F	G	H	K	I	L	P	R	S
NORME IEC		A	B	C	D	E	LC	-	H	K	BB	AB	AA	HC	HA
C FE 225ST	4-6-8	356	286	149	60 m6	140	1050	490	225 +0 -0.5	18	370	436	80	420	30
C FE 225MT	2	356	311	149	55 m6	110	1020	490	225 +0 -0.5	18	370	436	80	420	30
C FE 225MT	4-6-8	356	311	149	60 m6	140	1050	490	225 +0 -0.5	18	370	436	80	420	30
C FE 250MT	2	406	349	168	60 m6	140	1130	570	250 +0 -0.5	22	410	476	95	480	32
C FE 250MT	4-6-8	406	349	168	65 m6	140	1130	570	250 +0 -0.5	22	410	476	95	480	32
C FE 280ST	2	457	368	190	65 m6	140	1300	650	280 +0 -1	24	480	534	115	535	35
C FE 280ST	4-6-8	457	368	190	75 m6	140	1300	650	280 +0 -1	24	480	534	115	535	35
C FE 280MT	2	457	419	190	65 m6	140	1300	650	280 +0 -1	24	480	534	115	535	35
C FE 280MT	4-6-8	457	419	190	75 m6	140	1300	650	280 +0 -1	24	480	534	115	535	35

Tipo — Type — Type
Quota — Dimension — Mass
Poli — Poles — Polig

TIPO	Poli	G'	X	Y	W	b	t	Pressacavo	Foro filettato
NORME IEC		-	-	-	-	F	GA		
C FE 225ST	4-6-8	290	445	115	245	18	64	M50 x 1.5	M20 x 2.5
C FE 225MT	2	290	415	115	245	16	59	M50 x 1.5	M20 x 2.5
C FE 225MT	4-6-8	290	445	115	245	18	64	M50 x 1.5	M20 x 2.5
C FE 250MT	2	330	485	160	270	18	64	M50 x 1.5	M20 x 2.5
C FE 250MT	4-6-8	330	485	160	270	18	69	M50 x 1.5	M20 x 2.5
C FE 280ST	2	400	540	150	320	18	69	M50 x 1.5	M20 x 2.5
C FE 280ST	4-6-8	400	540	150	320	20	79.5	M50 x 1.5	M20 x 2.5
C FE 280MT	2	400	540	150	320	18	69	M50 x 1.5	M20 x 2.5
C FE 280MT	4-6-8	400	540	150	320	20	79.5	M50 x 1.5	M20 x 2.5

Tipo — Type — Type
Poli — Poles — Polig
Quota — Dimension — Mass
Pressacavo — Cable-holder — Verschraubung
Foro filettato — Threaded hole — Gewindebohrung

VOGLIATE CONTATTARCI PER TUTTI
I DATI NON ESPRESSI NEL CATALOGO

PLEASE CONTACT US FOR ALL THE
DATA NOT PRINTED IN THIS CATALOGUE

BITTE WENDEN SIE SICH AN UNS FÜR
ALLE ANGABEN WELCHE IM KATALOG
NICHT ENTHALTEN SIND

I motori autofrenanti hanno tolleranza ±6% sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a ±6% tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine ±6% Toleranz auf der Speisespannung.

MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
Tipo FC FE - UNEL 13113-71
Forma B5
Grandezze 63÷200

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
Type FC FE - UNEL 13113-71
Frame B5
Sizes 63÷200

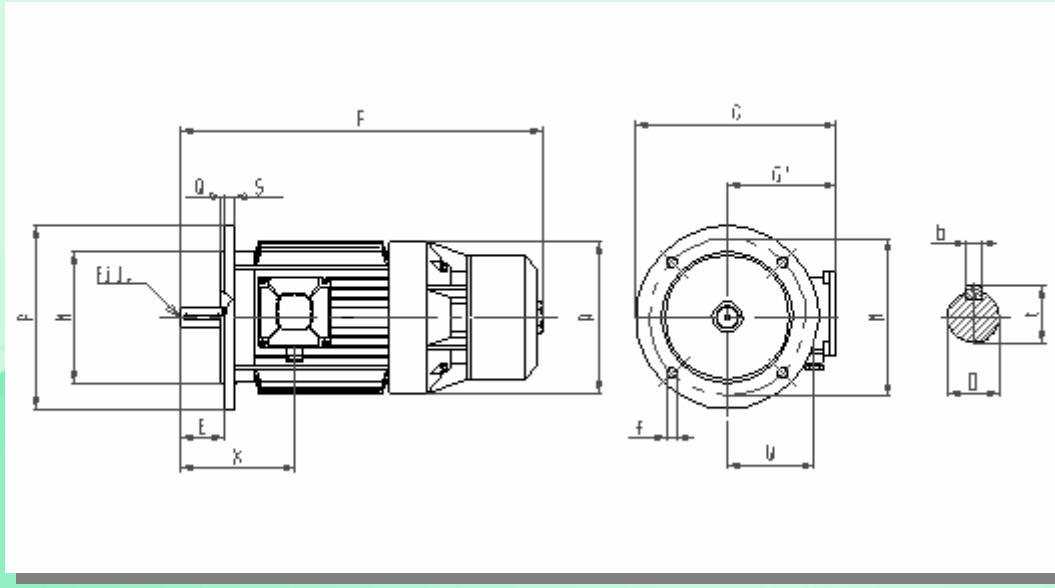
DREHSTROM-ASYNCHRON-BREMSMOTOREN

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
Type FC FE - UNEL 13113-71
Bauform B5
Baugrösse 63÷200

DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm.

OVERALL DIMENSIONS in mm.

MASSE in mm.



TIPO	D	E	F	f	G	M	N	P	Q	R	S	N. fori flangia
NORME IEC	D	E	LC	S	-	M	N	P	T	HC	LA	
FC FE 63	11 j6	23	298	9.5	165	115	95 j6	140	3	130	10	4
FC FE 71	14 j6	30	353	9.5	195	130	110j6	160	3.5	150	10	4
FC FE 80	19 j6	40	395	11.5	226	165	130j6	200	3.5	175	12	4
FC FE 90S	24 j6	50	425	11.5	242	165	130j6	200	3.5	190	12	4
FC FE 90L	24 j6	50	450	11.5	242	165	130j6	200	3.5	190	12	4
FC FE 100L	28 j6	60	490	14	280	215	180j6	250	4	220	14	4
FC FE 112MT	28 j6	60	490	14	280	215	180j6	250	4	220	14	4
FC FE 132S	38 k6	80	670	14	350	265	230j6	300	4	262	14	4
FC FE 132M	38 k6	80	670	14	350	265	230j6	300	4	262	14	4
FC FE 160MT	42 k6	110	745	18	390	300	250 h6	350	5	262	15	4
FC FE 160M	42 k6	110	860	18	420	300	250 h6	350	5	320	15	4
FC FE 160L	42 k6	110	860	18	420	300	250 h6	350	5	320	15	4
FC FE 180MT	48 k6	110	895	18	420	300	250 h6	350	5	320	15	4
FC FE 180LT	48 k6	110	895	18	420	300	250 h6	350	5	320	15	4
FC FE 200LT	55 m6	110	960	18	475	350	300 h6	400	5	350	15	4

Tipo
Quota

Type
Dimension

Type
Mass

TIPO	G'	X	W	b	t	Pressacavo	Foro filettato
NORME IEC	-	-	-	F	GA		
FC FE 63	95	86	68	4	12.5	M16 x 1.5	M 4 x 0.7
FC FE 71	115	111	88	5	16	M20 x 1.5	M 5 x 0.8
FC FE 80	126	113	96	6	21.5	M20 x 1.5	M 6 x 1
FC FE 90S	142	134	115	8	27	M20 x 1.5	M 8 x 1.25
FC FE 90L	142	134	115	8	27	M20 x 1.5	M 8 x 1.25
FC FE 100L	155	160	123	8	31	M25 x 1.5	M10 x 1.5
FC FE 112MT	155	160	123	8	31	M25 x 1.5	M10 x 1.5
FC FE 132S	200	198	162	10	41	M25 x 1.5	M12 x 1.75
FC FE 132M	200	198	162	10	41	M25 x 1.5	M12 x 1.75
FC FE 160MT	215	275	170	12	45	M32 x 1.5	M16 x 2
FC FE 160M	245	345	195	12	45	M40 x 1.5	M16 x 2
FC FE 160L	245	345	195	12	45	M40 x 1.5	M16 x 2
FC FE 180MT	245	370	195	14	51.5	M40 x 1.5	M16 x 2
FC FE 180LT	245	370	195	14	51.5	M40 x 1.5	M16 x 2
FC FE 200LT	275	400	215	16	59	M40 x 1.5	M20 x 2.5

Tipo
Quota
Pressacavo
Foro filettato

Type
Dimension
Cable-holder
Threaded hole

Type
Mass
Verschraubung
Gewindebohrung

Le caratteristiche tecniche, le dimensioni ed ogni altro dato di questo catalogo non sono impegnative.
ELECTRO ADDA S.p.A. si riserva il diritto di cambiarle in qualsiasi momento e senza preavviso.

Technical features, dimensions as well as any other data in this catalogue are not prescriptive. ELECTRO ADDA S.p.A. reserves itself the right to change them in any time without giving any previous notice.

Die im Katalog aufgeführten technischen Daten, Masse und sonstigen Angaben sind unverbindlich. ELECTRO ADDA S.p.A. behält sich vor, sie zu jeder Zeit und ohne Vorankündigung zu ändern.

I motori autofrenanti hanno tolleranza ±6% sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a ±6% tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine ±6% Toleranz auf der Speisespannung.

MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
Tipo FC FE - UNEL 13113-71
Forma B5
Grandezze 225÷280

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
Type FC FE - UNEL 13113-71
Frame B5
Sizes 225÷280

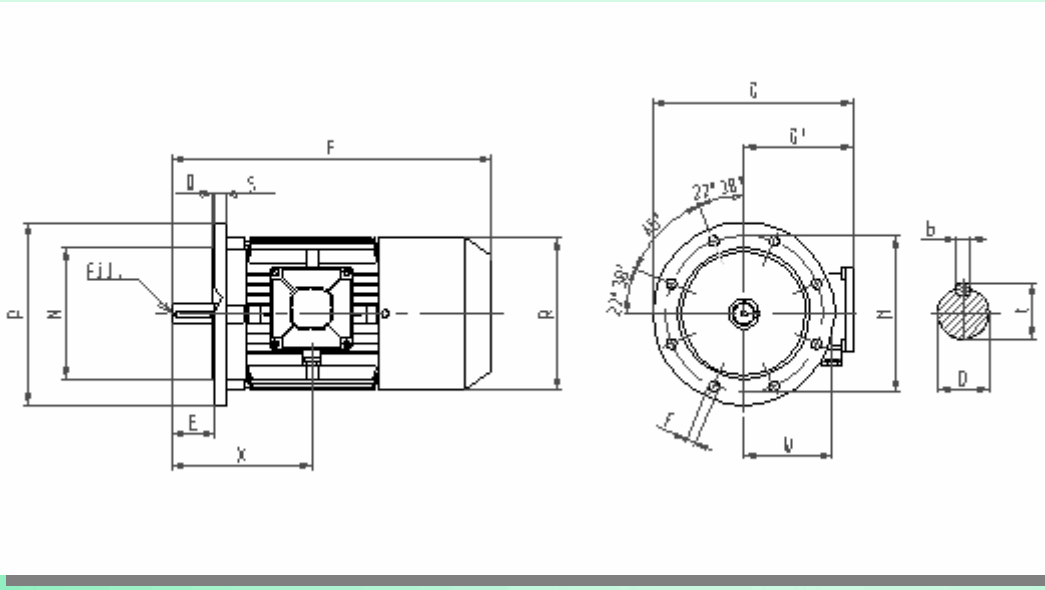
DREHSTROM-ASYNCHRON-BREMSMOTOREN

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
Type FC FE - UNEL 13113-71
Bauform B5
Baugrösse 225÷280

DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm.

OVERALL DIMENSIONS in mm.

MASSE in mm.



TIPO	Poli	D	E	F	f	G	M	N	P	Q	R	S	N. fori flangia
NORME IEC		D	E	LC	S	-	M	N	P	T	HC	LA	
FC FE 225ST	4-6-8	60 m6	140	1050	18	515	400	350 m6	450	5	400	16	8
FC FE 225MT	2	55 m6	110	1020	18	515	400	350 m6	450	5	400	16	8
FC FE 225MT	4-6-8	60 m6	140	1050	18	515	400	350 m6	450	5	400	16	8
FC FE 250MT	2	60 m6	140	1130	18	605	500	450 m6	550	5	450	18	8
FC FE 250MT	4-6-8	65 m6	140	1130	18	605	500	450 m6	550	5	450	18	8
FC FE 280ST	2	65 m6	140	1300	18	675	500	450 m6	550	5	510	18	8
FC FE 280ST	4-6-8	75 m6	140	1300	18	675	500	450 m6	550	5	510	18	8
FC FE 280MT	2	65 m6	140	1300	18	675	500	450 m6	550	5	510	18	8
FC FE 280MT	4-6-8	75 m6	140	1300	18	675	500	450 m6	550	5	510	18	8

Tipo
Poli
Quota

Type
Poles
Dimension

Type
Polig
Mass

TIPO	Poli	G'	X	W	b	t	Pressacavo	Foro filettato
NORME IEC		-	-	-	F	GA		
FC FE 225ST	4-6-8	290	445	245	18	64	M50 x 1.5	M20 x 2.5
FC FE 225MT	2	290	415	245	16	59	M50 x 1.5	M20 x 2.5
FC FE 225MT	4-6-8	290	445	245	18	64	M50 x 1.5	M20 x 2.5
FC FE 250MT	2	330	485	270	18	64	M50 x 1.5	M20 x 2.5
FC FE 250MT	4-6-8	330	485	270	18	69	M50 x 1.5	M20 x 2.5
FC FE 280ST	2	400	540	320	18	69	M50 x 1.5	M20 x 2.5
FC FE 280ST	4-6-8	400	540	320	20	79.5	M50 x 1.5	M20 x 2.5
FC FE 280MT	2	400	540	320	18	69	M50 x 1.5	M20 x 2.5
FC FE 280MT	4-6-8	400	540	320	20	79.5	M50 x 1.5	M20 x 2.5

Tipo
Poli
Quota
Pressacavo
Foro filettato

Type
Poles
Dimension
Cable-holder
Threaded hole

Type
Polig
Mass
Verschraubung
Gewindebohrung

Le caratteristiche tecniche, le dimensioni ed ogni altro dato di questo catalogo non sono impegnative.
ELECTRO ADDA S.p.A. si riserva il diritto di cambiarle in qualsiasi momento e senza preavviso.

Technical features, dimensions as well as any other data in this catalogue are not prescriptive. ELECTRO ADDA S.p.A. reserves itself the right to change them in any time without giving any previous notice.

Die im Katalog aufgeführten technischen Daten, Masse und sonstigen Angaben sind unverbindlich. ELECTRO ADDA S.p.A. behält sich vor, sie zu jeder Zeit und ohne Vorankündigung zu ändern.

I motori autofrenanti hanno tolleranza ±6% sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a ±6% tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine ±6% Toleranz auf der Speisespannung.

MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
Tipo FC FE - UNEL 13113-71
Forma B14
Grandezze 63÷180

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
Type FC FE - UNEL 13113-71
Frame B14
Sizes 63÷180

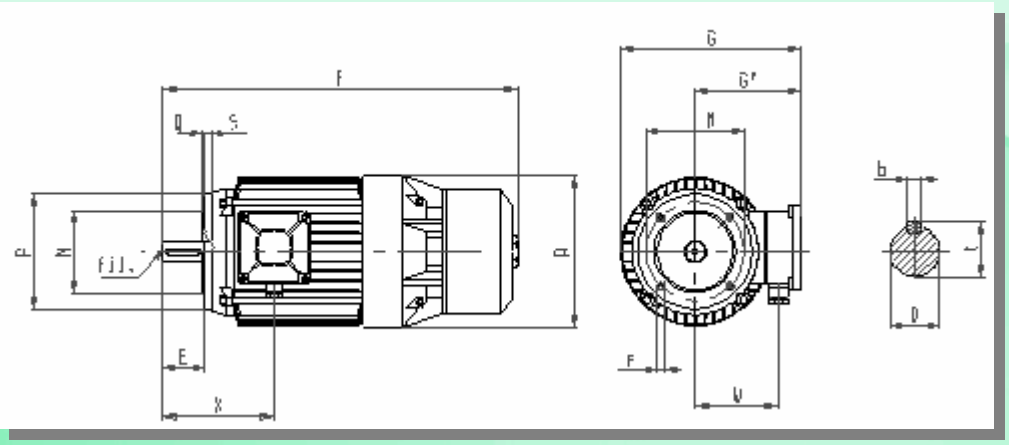
DREHSTROM-ASYNCHRON-BREMSMOTOREN

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
Type FC FE - UNEL 13113-71
Bauform B14
Baugrösse 63÷180

DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm.

OVERALL DIMENSIONS in mm.

MASSE in mm.



TIPO	D	E	F	f	G	M	N	P	Q	R	S	N. fori flangia
NORME IEC	D	E	LC	S	-	M	N	P	T	HC	LA	
FC FE 63	11 j6	23	298	M 5	162	75	60 j6	90	2.5	130	8	4
FC FE 63	11 j6	23	298	M 6	162	85	70 j6	105	2.5	130	8	4
FC FE 63	11 j6	23	298	M 6	162	100	80 j6	120	3	130	8	4
FC FE 71	14 j6	30	340	M 6	190	85	70 j6	105	2.5	150	8	4
FC FE 71	14 j6	30	340	M 6	190	100	80 j6	120	3	150	8	4
FC FE 71	14 j6	30	340	M 8	190	115	95 j6	140	3	150	10	4
FC FE 80	19 j6	40	380	M 6	215	85	70 j6	105	2.5	175	8	4
FC FE 80	19 j6	40	380	M 6	215	100	80 j6	120	3	175	8	4
FC FE 80	19 j6	40	380	M 8	215	115	95 j6	140	3	175	10	4
FC FE 80	19 j6	40	380	M 8	215	130	110 j6	160	3.5	175	10	4
FC FE 90S	24 j6	50	445	M 8	235	115	95 j6	140	3	190	10	4
FC FE 90S	24 j6	50	445	M 8	235	130	110 j6	160	3.5	190	10	4
FC FE 90L	24 j6	50	460	M 8	235	115	95 j6	140	3	190	10	4
FC FE 90L	24 j6	50	460	M 8	235	130	110 j6	160	3.5	190	10	4
FC FE 100L	28 j6	60	520	M 8	258	130	110 j6	160	3.5	220	10	4
FC FE 100L	28 j6	60	520	M 10	258	165	130 j6	200	3.5	220	10	4
FC FE 112MT	28 j6	60	520	M 8	270	130	110 j6	160	3.5	220	10	4
FC FE 112MT	28 j6	60	520	M 10	270	165	130 j6	200	3.5	220	10	4
FC FE 132S	38 k6	80	670	M 8	335	130	110 j6	160	3.5	262	15	4
FC FE 132S	38 k6	80	670	M 10	335	165	130 j6	200	3.5	262	15	4
FC FE 132S	38 k6	80	670	M 12	335	215	180 j6	250	4	262	15	4
FC FE 132M	38 k6	80	670	M 8	335	130	110 j6	160	3.5	262	15	4
FC FE 132M	38 k6	80	670	M 10	335	165	130 j6	200	3.5	262	15	4
FC FE 132M	38 k6	80	670	M 12	335	215	180 j6	250	4	262	15	4
FC FE 160MT	42 k6	110	745	M 12	335	215	180 j6	250	4	262	18	4
FC FE 160M	42 k6	110	860	M 12	410	215	180 j6	250	4	320	18	4
FC FE 160L	42 k6	110	860	M 12	410	215	180 j6	250	4	320	18	4
FC FE 180MT	48 k6	110	895	M 12	410	215	180 j6	250	4	320	18	4
FC FE 180LT	48 k6	110	895	M 12	410	215	180 j6	250	4	320	18	4

TIPO	G'	X	W	b	t	Pressacavo	Foro filettato
NORME IEC	-	-	-	F	GA		
FC FE 63	95	86	68	4	12.5	Pg 11	M 4x0.7
FC FE 71	115	111	88	5	16	Pg 11	M 5x0.8
FC FE 80	126	113	96	6	21.5	Pg 11	M 6x1
FC FE 90S	142	134	115	8	27	Pg 13.5	M 8x1.25
FC FE 90L	142	134	115	8	27	Pg 13.5	M 8x1.25
FC FE 100L	155	160	123	8	31	Pg 13.5	M 10x1.5
FC FE 112MT	155	160	123	8	31	Pg 13.5	M 10x1.5
FC FE 132S	200	198	162	10	41	Pg 21	M 12x1.75
FC FE 132M	200	198	162	10	41	Pg 21	M 12x1.75
FC FE 160MT	215	275	170	12	45	Pg 29	M 16x2
FC FE 160M	245	345	195	12	45	Pg 29	M 16x2
FC FE 160L	245	345	195	12	45	Pg 29	M 16x2
FC FE 180MT	245	370	195	14	51.5	Pg 29	M 16x2
FC FE 180LT	245	370	195	14	51.5	Pg 29	M 16x2

Le caratteristiche tecniche, le dimensioni ed ogni altro dato di questo catalogo non sono impegnative.
ELECTRO ADDA S.p.A. si riserva il diritto di cambiarle in qualsiasi momento e senza preavviso.

Technical features, dimensions as well as any other data in this catalogue are not prescriptive. ELECTRO ADDA S.p.A. reserves itself the right to change them in any time without giving any previous notice.

Die im Katalog aufgeführten technischen Daten, Masse und sonstigen Angaben sind unverbindlich. ELECTRO ADDA S.p.A. behält sich vor, sie zu jeder Zeit und ohne Vorankündigung zu ändern.

I motori autofrenanti hanno tolleranza ±6% sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a ±6% tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine ±6% Toleranz auf der Speisespannung.

Tipo Quota	Type Dimension	Type Mass
Tipo Quota Pressacavo Foro filettato	Type Dimension Cable-holder Threaded hole	Type Mass Verschraubung Gewindebohrung

MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION

DREHSTROM-ASYNCHRON-BREMSMOTOREN

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG

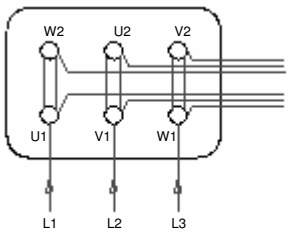
SCHEMI DI COLLEGAMENTO

CONNECTION DIAGRAMS

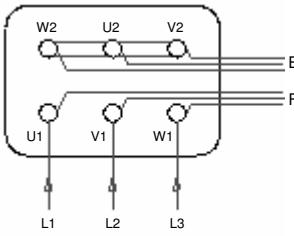
SCHALTBILDER

Motore a una velocità con freno elettromagnetico a disco trifase alimentazione diretta.

Coll. Δ



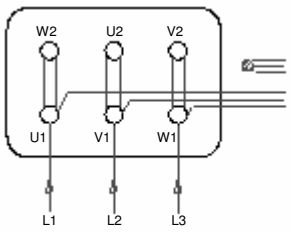
Coll.



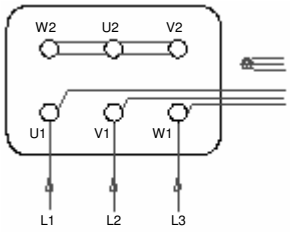
Volt
220/380
240/415
260/450

Motore a una velocità con freno elettromagnetico a disco trifase alimentazione diretta.

Coll. Δ



Coll.



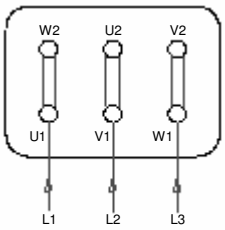
Volt
380/660
415/720
440/760
500/865

Funzionamento a volt
380/660
415/720
440/760
500/865

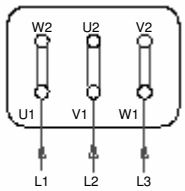
Motore a una velocità con freno elettromagnetico a disco trifase alimentazione diretta.

Coll. Δ

Motore

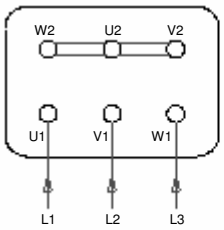


Freno

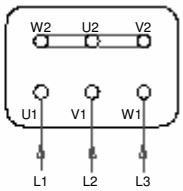


Coll.

Motore



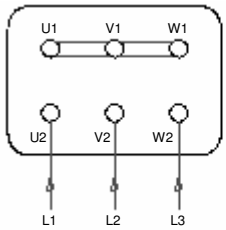
Freno



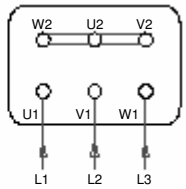
Motore a poli commutabili per unica tensione di alimentazione polatità multiple tra loro come 2-4 4-8 6-12 8-16 normalmente costruiti con unico avvolgimento coll. Dahlander freno elettromagnetico a disco trifase alimentazione separata.

Velocità maggiore Coll.

Motore

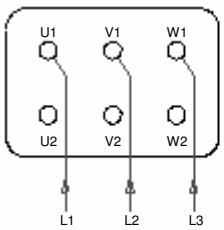


Freno

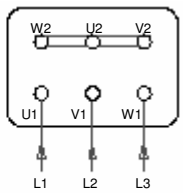


Velocità minore Coll. Δ

Motore



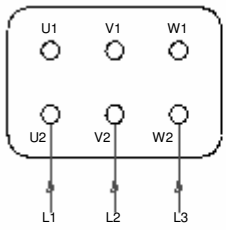
Freno



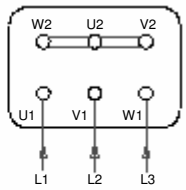
Motore a poli commutabili per unica tensione di alimentazione, doppio avvolgimento con freno elettromagnetico a disco trifase alimentazione separata.

Velocità maggiore Coll.

Motore

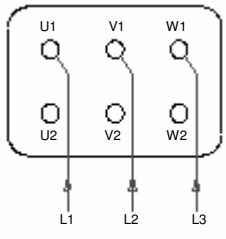


Freno

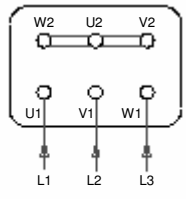


Velocità minore Coll. Δ

Motore



Freno



MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION

DREHSTROM-ASYNCHRON-BREMSMOTOREN

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG

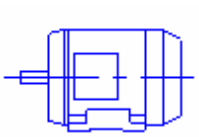
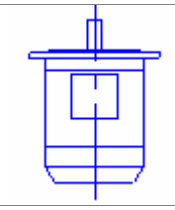
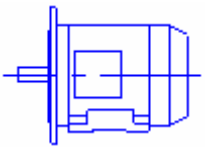
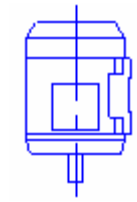
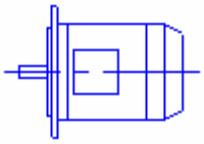
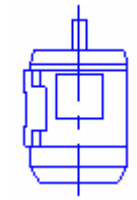
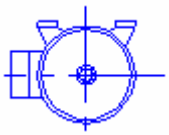
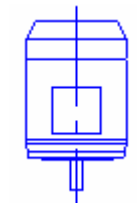
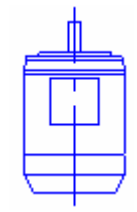
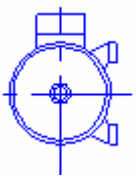
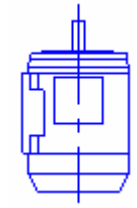
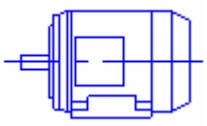
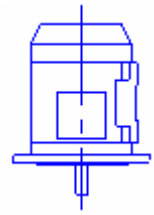
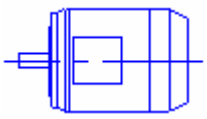
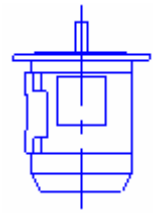
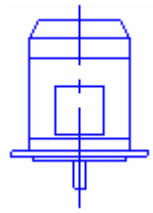
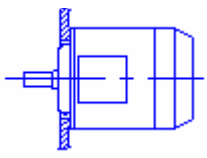
FORME COSTRUTTIVE

MOUNTINGS

BAUFORM

Figura
Picture
Bild

Norme di riferimento
Reference standards
Bezugsnorm

	Norme di riferimento				Norme di riferimento		
	CEI 2-14	IEC 34-7			CEI 2-14	IEC 34-7	
FIGURA		Code I	Code II	FIGURA		Code I	Code II
	B3	IM B3	IM 1001		V3	IM V3	IM 3031
	B3/B5	IM B35	IM 2001		V5	IM V5	IM 1011
	B5	IM B5	IM 3001		V6	IM V6	IM 1031
	B8	IM B8	IM 1071		V18	IM V18	IM 3611
	B6	IM B6	IM 1051		V19	IM V19	IM 3631
	B7	IM B7	IM 1061		V3/V14		IM 2131
	B3/B14	IM B34	IM 2101		V1/V5	IM V15	IM 2011
	B14	IM B14	IM 3601		V3/V6	IM V36	IM 2031
	V1	IM V1	IM 3011		B9	IM B9	IM 9101

CSQ

CERTIFICATO N.
CERTIFICATE N. **9101.ADDA**

ELECTRO ADDA SPA

VIA NAZIONALE 8 - 23883 BEVERATE (LC)

VIA NAZIONALE 8 - 23883 BEVERATE (LC)

SOCIETA' MACCHINE ELETTRICHE SRL

VIA S. ANNA 540 - 41100 MODENA (MO)

ISO 9001:2000

1997-08-04 2005-04-08

SINCERT

CISQ

IQNet

THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner

CISQ/IMQ-CSQ

hereby certify that the organization

ELECTRO ADDA SPA

VIA NAZIONALE 8 - 23883 BEVERATE (LC) Italy

SOCIETA' MACCHINE ELETTRICHE SRL

VIA S. ANNA 540 – 41100 MODENA (MO) Italy

for the following field of activities

Design, manufacturing and service of low voltage electric rotary machines for industrial, naval and civil field, in particular: asynchronous three-phase motors with squirrel cage rotor, brake motors with squirrel cage rotor, single-phase motors with squirrel cage rotor, explosion-proof motors with squirrel cage rotor with ATEX certificate, slip-ring motors, frequency converters, high frequency motors, motors for circular saws, motors for inverter duty

has implemented and maintains a

Quality Management System

which fulfils the requirements of the following standard

ISO 9001:2000

Issued on: 2005-04-08

Registration Number: IT - 34914

President of IQNet

President of CISQ

Certificate of Compliance

Underwriters Laboratories Inc.

ELECTRO ADDA SPA
VIA NAZIONALE 5
I 23881 BRIVIO LC ITALIA

Motor Constructions for Three Phase Squirrel Cage

UL 1004 - Electric Motors
CSA C22.2 No. 100-95 - Motors and Generators

Look for the UL Recognized Component Mark on the product

Certificate of Compliance

Underwriters Laboratories Inc.

Electro Adda S.p.A.
Via Nazionale 5
I-23881 Brivio (LC) Italy

MOTORS

UL 1004 - Electric Motors
CSA C22.2 No. 100-95 - Motors and Generators

See Addendum for Electrical Ratings

Look for the UL Recognized Component Mark on the product

CSA INTERNATIONAL

Certificate of Compliance

Certificate: 2500004313 Master Contract: 201661

Project: 2500004313 Date Issued: November 22, 1999

Issued to: ELECTRO ADDA S.P.A.
Via Nazionale, 8
I-22050 Brivio-Beverate (CO)
Italy

SUBMITTOR

The products listed below are eligible to bear the CSA Mark shown, with adjacent indicator "C" and "US".

C US

Issued by: Ghislain Foulem, E.I.T.

Signature: FOR

PRODUCTS

CLASS 4211 01 - MOTORS AND GENERATORS
CLASS 4211 81 - MOTORS AND GENERATORS - CERTIFIED TO U.S. STANDARDS

Three phase squirrel cage induction motors, permanently connected, 460Vac, 60 Hz, 1700-1750 rpm, Frame 56-400, Class F-155°C insulation, TEFC, 40°C ambiant, Series HEM, 4 poles, 0.06-500 kW; Series RM, 2 to 8 poles, 0.06-500kW.

APPLICABLE STANDARDS

CAN/CSA-C22.2 No. 100-95 - Motors and Generators
UL Std. No. 1004 (4th Edition) - Electric Motors

The "C" and "US" indicator adjacent to the CSA's Mark signifies that the product has been evaluated to the applicable NATIONAL STANDARDS OF CANADA and of the U.S. and Canada. This includes products eligible to bear the NRTL indicator. NRTL is a Nationally Recognized Testing Laboratory, as a designation granted by the U.S. Occupational Safety and Health Administration (OSHA) to laboratories which have been recognized to perform certification to U.S. Standards.

DQD 507R5 96/09/13

Page 1

CSA INTERNATIONAL

Supplement to Certificate of Compliance

Product Certification History

Project	Date	Description
2500004313	November 22, 1999	c CSA us Certification on squirrel cage induction motors, Series HEM and RM, frame size 56 to 400.

DQD 507R5T 96/09/13

Page 1

ELECTRO ADDA SPA
COSTRUZIONI ELETTROMECCANICHE

ELETTRO - MECCANICA LECCHESE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il Produttore :

Electro Adda S.p.A
Costruzioni Elettromeccaniche
Via Nazionale 8 23883 Beverate di Brivio

dichiara che i motori asincroni monofasi e trifasi altezze d'asse 56 ÷ 500

sono realizzati in conformità alle seguenti normative internazionali :

IEC 34 (CEI EN 60034)

ed alle seguenti Direttive Europee :

- **Direttiva Bassa Tensione (LVD) 73/23/CE, modificata con 93/68/CE**
- **Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (EMC) 89/336/CE**
- **Direttiva sulla limitazione dell'impiego di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) 2002/95/CE**

I motori in oggetto sono inoltre conformi alla Direttiva "Macchine" 98/37/CE, assumendo per questa che il componente motore non può essere messo in servizio prima che la macchina, in cui sarà incorporato, sia stata dichiarata conforme alle disposizioni della Direttiva. Nell'impiego del motore è necessario garantire il rispetto della norma EN 60204-1 e delle istruzioni di sicurezza e di installazione riportate nel manuale d'uso del produttore.

Beverate di Brivio
01/02/2005

Electro Adda S.p.A.

ELECTRO ADDA SPA
COSTRUZIONI ELETTROMECCANICHE

ELETTRO - MECCANICA LECCHESE

COMPLIANCE DECLARATION

The Manufacturer :

Electro Adda S.p.A
Costruzioni Elettromeccaniche
Via Nazionale 8 23883 Beverate di Brivio - Italy

Hereby declares that the asynchronous single-phase and three-phase motors sizes 56 ÷ 500

are carried out in compliance with the following international standards :

IEC 34 (CEI EN 60034)

and to the following European Directives :

- **Low Voltage Directive (LVD) 73/23/EC, modified by the 93/68/EC**
- **Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 89/336/EC**
- **Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) 2002/95/EC**

The captioned motors are also in compliance with the "Machinery Directive" 98/37/EC, assuming for this, that the motor component may not be put into service before the machine in which it will be assembled, has been declared to be in compliance with the Directive provisions. When operating the motor, it is necessary to assure that the Standard EN 60204-1 and the installation and safety instructions of the manufacturer's operating handbook are observed.

Beverate di Brivio
01/02/2005

Electro Adda S.p.A.

ELECTRO ADDA SPA
COSTRUZIONI ELETTROMECCANICHE

ELETTRO - MECCANICA LECCHESE

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller :

Electro Adda S.p.A
Costruzioni Elettromeccaniche
Via Nazionale 8 23883 Beverate di Brivio - Italien

erklärt dass die Einphasen- und Drehstromasynchronmotoren Achsenhöhe 56 ÷ 500

nach den folgenden internationalen Normen :

IEC 34 (CEI EN 60034)

und den folgenden Europäischen Richtlinien :

- **Niederspannungsrichtlinie (LVD) 73/23/CE, durch 93/68/EG geändert**
- **Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 89/336/EG**
- **Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten (RoHS) 2002/95/EG**

verwirklicht sind.

Außerdem entsprechen die oben angegebenen Motoren der "Maschinenrichtlinie" 98/37/EG, wobei wir annehmen dass die Inbetriebnahme vom Bestandteil Motor solange untersagt ist, bis erklärt wird dass die Maschine in die dieser Bestandteil eingebaut wird, den Vorgaben der Maschinenrichtlinie entspricht. Beim Gebrauch vom Motor ist es erforderlich zu gewährleisten dass die Norm EN 60204-1 und die Sicherheits- und Aufstellungsanweisungen beachtet werden, welche in den Betriebsanweisungen vom Hersteller beschrieben sind.

Beverate di Brivio
01/02/2005

Electro Adda S.p.A.

ELECTRO ADDA S.p.A.
Via Nazionale 8
Beverate di Brivio (LC)
Tel +39 039 53.20.621
Fax +39 039 53.21.335
www.electroadda.com
info@electroadda.com

SOCIETA' MACCHINE ELETTRICHE s.r.l.
Via Sant'anna 640
Modena
Tel +39 059 45.21.32
Fax +39 059 45.21.58
commerciale@societamacchineelettrichesrl.191.it

SOCIETA' MACCHINE ELETTRICHE s.r.l.
Via Emilia 6/8 Lottizz. La Festara
Verona
Tel +39 045 60.90.043
Fax +39 045 60.90.233

CINEMATIC s.r.l.
Via Padova 20/22
Brescia
Tel +39 030 35.41.171
Fax +39 030 34.94.48
info@cinematicriduttori.it

ADDA ANTRIEBSTECHNIK GMBH
Max-Planck-Strasse 2
Rödermark
Tel 0049 6074 91.050
Fax 0049 6074 91.0520

MACCHINE ELETTRICHE ROTANTI	ELECTRIC ROTARY MACHINES	ROTIERENDE ELEKTRISCHE DREHMASCHINEN
1 Motori asincroni trifasi con rotore a gabbia Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Grandezze 56÷560 - Potenze 0.06 - 1000 kW	**1** Asynchronous three-phase motors With squirrel cage rotor Enclosed construction - Externally ventilated Sizes 56 to 560 - Power 0,06 to 1000 kW	**1** Drehstrom-Asynchronmotoren mit Käfiglaüfer Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung Baugrösse 56 bis 560 Leistung 0,06 bis 1000 kW
2 CA Motori asincroni trifasi autofrenanti Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Con freno elettromagnetico in corrente alternata Grandezze 63÷280 - Potenze 0.18-75 kW	**2 CA** Asynchronous three-phase brake motors Enclosed construction - Externally ventilated With alternate current electromagnetic brake Sizes 63 to 280 - Power 0,18 to 75 kW	**2 CA** Drehstrom-Asynchronmotoren mit angebauter Bremse Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung Mit elektromagnetischer Drehstrom - Federdruck - Scheibenbremse Baugrösse 63 bis 280 Leistung 0,18 bis 75 kW
2 CC Motori asincroni trifasi autofrenanti Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Con freno elettromagnetico in corrente continua Grandezze 63÷180 - Potenze 0.18-25 kW	**2 CC** Asynchronous three-phase brake motors Enclosed construction - Externally ventilated With direct current electromagnetic brake Sizes 63 to 180 - Power 0,18 to 25 kW	**2 CC** Drehstrom-Asynchronmotoren mit angebauter Bremse Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung Mit elektromagnetischer Gleichstrom - Einflächen - Scheibenbremse Baugrösse 63 bis 180 Leistung 0,18 bis 25 kW
2 CCH Motori asincroni trifasi autofrenanti Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Con freno elettromagnetico in corrente continua ad alta coppia Grandezze 63÷112 - Potenze 0.18-5.5 kW	**2 CCH** Asynchronous three-phase brake motors Enclosed construction - Externally ventilated With direct current electromagnetic brake with high torque Sizes 63 to 112 - Power 0,18 to 5,5 kW	**2 CCH** Drehstrom-Asynchronmotoren mit angebauter Bremse Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung Mit elektromagnetischer Gleichstrom - Einflächen - Scheibenbremse mit höherem Bremsmoment Baugrösse 63 bis 112 Leistung 0,18 bis 5,5 kW
2 CCL Motori asincroni trifasi autofrenanti Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Con freno elettromagnetico in corrente continua ad alta coppia e bassa rumorosità Grandezze 63÷280 - Potenze 0.18-75 kW	**2 CCL** Asynchronous three-phase brake motors Enclosed construction - Externally ventilated With direct current electromagnetic brake with high torque and low noise execution Sizes 63 to 280 - Power 0,18 to 75kW	**2 CCL** Drehstrom-Asynchronmotoren mit angebauter Bremse Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung Mit elektromagnetischer Gleichstrom - Einflächen - Scheibenbremse mit höherem Bremsmoment und geräuscharmer Ausführung Baugrösse 63 bis 280 Leistung 0,18 bis 75 kW
3 Motori asincroni monofasi con rotore a gabbia Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Grandezze 56÷112 - Potenze 0.06-4 kW	**3** Asynchronous single-phase motors with squirrel cage rotor Enclosed construction - Externally ventilated Sizes 56 to 112 - Power 0,06 to 4 kW	**3** Einphasen-Wechselstrommotoren mit Käfigläufer Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung Baugrösse 56 bis 112 Leistung 0,06 bis 4 kW
4 Motori asincroni trifasi con rotore a gabbia antideflagranti - Serie PE-EEx d Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Grandezze 71÷200 - Potenze 0.37-37 kW	**4** Explosion-proof asyncronous three-phase motors with squirrel cage rotor - Series PE-EEx d Enclosed construction - Externally ventilated Sizes 71 to 200 - Power 0,37 to 37 kW	**4** Drehstrom-Asynchronmotoren mit Käfigläufer Explosionsgeschützt, druckfeste Kapselung Typenreihe PE-Eex d Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung Baugrösse 71 bis 200 Leistung 0,37 bis 37 kW
5 Motori asincroni trifasi con rotore avvolto Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Grandezze 100÷500 - Potenze 0.75-530 kW	**5** Asynchronous three-phase motors with wound rotor Enclosed construction - Externally ventilated Sizes 100 to 560 - Power 0,75 to 560 kW	**5** Drehstrom-Asynchronmotoren mit Schleifringläufer Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung Baugrösse 100 bis 560 Leistung 0,75 bis 560 kW
6 Macchine ad alta frequenza ♦ Convertitori di frequenza asincroni trifasi Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Grandezze 100÷355 - Potenze 0.5-110 KVA ◊ Motori ad alta frequenza Costruzione chiusa Costruzione chiusa e ventilata	**6** High-Frequency Machines ♦ Asyncronous three-phase frequency converters Enclosed contruction - Externally ventilated Sizes 100 to 355 - Power 0,5 to 110 kVA ◊ High-Frequency motors Enclosed construction Enclosed and ventilated construction	**6** Hochfrequenzmaschinen ♦ Rotierende Drehstrom-Frequenzumformer Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung Baugrösse 100 bis 355 Leistung 0,5 bis 110 kVA ◊ Hochfrequenzmotoren Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung
7 Costruzioni speciali ***7 A*** Motori asincroni trifasi per seghe circolari Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Grandezze 71÷125 - Potenze 0.75-25.8 kW ***7 B*** Motori asincroni trifasi con rotore a gabbia antishock Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Esecuzione speciale antishock a norme M.M.I. Grandezze 71÷355 - Potenze 0.15-250 kW ***7 C*** Altre costruzioni: Motori mandrino Motori mandrino con cambio utensile Variatori di tensione Rulli ruotanti Elettroventilatori Convertitori statici di frequenza	**7** Special constructions ***7 A*** Asynchronous three-phase motors for circular saws Enclosed construction - Externally ventilated Sizes 71 to 125 - Power 0,75 to 25,8 kW ***7 B*** Asynchronous three-phase motors with shock-free cage rotor Enclosed construction - Externally ventilated Special shock-free design to Italian Navy standards Sizes 71 to 355 - Power 0,15 to 250 kW ***7 C*** Other constructions Spindle motors Spindle motors with tool change Voltage changers Rotary rollers Electric fans Frequency inverters	**7** Spezialanfertigungen ***7 A*** Drehstrom-Flachmotoren (Spezialkreissägemotoren) in der Holz-, Kunststoff und Metallverarbeitung Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung Baugrösse 71 bis 125 - Leistung 0,75 bis 25,8 kW ***7 B*** Drehstrom-Asynchronmotoren mit Käfigläufer schockfest Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung Schockfeste Spezialausführung nach Normen der italienischen Kriegsmarine M.M.I. Baugrösse 71 bis 355 - Leistung 0,15 bis 250 kW ***7 C*** Andere Anfertigungen Spindelmotoren Spindelmotoren mit Werkzeugwechsel Spannungsregler Trommelmotoren/Aussenläufer Ventilatoren Statische Frequenzumrichter

ELECTRO ADDA SPA
COSTRUZIONI ELETTROMECCANICHE
8 VIA NAZIONALE, 23883 BEVERATE DI BRIVIO LC - ITALY
TELEFONO +39 039 53.20.621, FAX +39 039 53.21.335
www.electroadda.com - electro.adda@electroadda.it